



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 21 MARS 2008**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 21 MAART 2008**

(Séance de l'après-midi)

(Namiddagvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

EXCUSÉS 29

QUESTIONS D'ACTUALITÉ 29

- de M. Olivier de Clippele 29

à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

concernant "la vente d'immeubles neufs et le transfert de recettes vers l'Etat fédéral".

Question d'actualité jointe de Mme Julie Fiszman, 30

concernant "les conséquences pour la Région de Bruxelles-Capitale de la décision fédérale relative à la vente de biens immeubles neufs".

- de M. Jos Van Assche 33

à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

concernant "l'instauration éventuelle d'une taxe visant les navetteurs en Région de Bruxelles-Capitale".

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 29

DRINGENDE VRAGEN 29

- van de heer Olivier de Clippele 29

aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

betreffende "de verkoop van nieuwe gebouwen en de overheveling van inkomsten naar de federale Staat".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Julie Fiszman, 30

betreffende "de gevolgen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de federale beslissing betreffende de verkoop van nieuwe onroerende goederen".

- van de heer Jos Van Assche 33

aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

betreffende "het al dan niet invoeren van een pendelaarsbelasting in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

<p>- de M. du Bus de Warnaffe 36</p> <p>à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,</p> <p>concernant "les nuisances provoquées par le chantier du Broebelaer à Etterbeek et l'information des habitants".</p>	<p>- van de heer du Bus de Warnaffe 36</p> <p>aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,</p> <p>betreffende "hinder veroorzaakt door de werken aan de Broebelaar in Etterbeek en informatie aan de inwoners".</p>
<p>- de Mme Nadia El Yousfi 39</p> <p>à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,</p> <p>concernant "la mise en place d'Infor GazElec, un outil de guidance pour les particuliers en matière de gaz et d'électricité".</p>	<p>- van mevrouw Nadia El Yousfi 39</p> <p>aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,</p> <p>betreffende "de oprichting van Infor GazElec, gids voor de particulieren inzake gas en elektriciteit".</p>
<p>- de M. Bea Diallo 42</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'accord entre les syndicats pour lutter contre la discrimination à l'embauche et l'implication de la Région bruxelloise".</p>	<p>- van de heer Bea Diallo 42</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het akkoord tussen de vakbonden om discriminatie bij aanwerving te bestrijden en participatie van het Brussels Gewest".</p>
<p><i>Débat en application de l'article 107.6 du règlement</i> 42</p>	<p><i>Debat met toepassing van artikel 107.6 van het reglement</i> 42</p>
<p>Question d'actualité de M. Frédéric Erens 42</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs</p>	<p>Dringende vraag van de heer Frédéric Erens 42</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,</p>

locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
et à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "l'action de grève à la STIB suite à une attaque au cocktail Molotov".		betreffende "de stakingsactie bij de MIVB naar aanleiding van een aanval met een molotovcocktail".	
Question d'actualité jointe de Mme Viviane Teitelbaum,	43	Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Viviane Teitelbaum,	43
concernant "la grève à la STIB du 19 mars 2008".		betreffende "de staking bij de MIVB van 19 maart 2008".	
Question d'actualité jointe de M. Rachid Madrane,	43	Toegevoegde dringende vraag van de heer Rachid Madrane,	43
concernant "la grève des agents de la STIB à la suite de l'agression d'un chauffeur de bus".		betreffende "de staking van het MIVB-personeel na de agressie tegen een buschauffeur".	
Question d'actualité jointe de Mme Carla Dejonghe,	43	Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Carla Dejonghe,	43
concernant "les initiatives de la Région pour améliorer la situation aux abords de la rue de Liverpool à Anderlecht".		betreffende "initiatieven van het Gewest om de situatie in en rond de Liverpoolstraat in Anderlecht te verbeteren".	
Question d'actualité jointe de Mme Céline Delforge,	43	Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Céline Delforge,	43
concernant "l'action de grève à la STIB suite à l'attaque d'un bus".		betreffende "de stakingsactie bij de MIVB na de aanval op een bus".	
Question d'actualité jointe de M. Walter Vandenbossche,	43	Toegevoegde dringende vraag van de heer Walter Vandenbossche,	43
concernant "les éventuelles mesures prises par la Région pour combattre la violence dans le quartier de Cureghem".		betreffende "eventuele maatregelen van het Gewest om het geweld in de wijk Kureghem te bestrijden".	

Question d'actualité jointe de M. Hervé Doyen, concernant "la grève des chauffeurs de la STIB du 19 mars 2008 et la sécurité du personnel".	44	Toegevoegde dringende vraag van de heer Hervé Doyen, betreffende "de staking van de chauffeurs van de MIVB op 19 maart 2008 en de veiligheid van het personeel".	44
QUESTIONS ORALES	59	MONDELINGE VRAGEN	59
- de Mme Caroline Persoons à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "les aides accordées au secteur de l'habillement".	59	- van mevrouw Caroline Persoons aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de subsidies voor de kleding-sector".	59
- de M. Walter Vandenbossche à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "la communication des travaux de voirie en Région bruxelloise".	59	- van de heer Walter Vandenbossche aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de communicatie van de wegenwerken in het Brussels Gewest".	59
- de M. Serge de Patoul à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "la prolongation de certaines lignes de tram".	60	- van de heer Serge de Patoul aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de verlenging van sommige tramlijnen".	60

<p>- de M. Didier Gosuin 60</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "le renvoi au site de la confédération de la construction par le site régional voiries.be".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 60</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "de verwijzing op de site 'wegen.be' van het Gewest naar de site van de confederatie van het bouwbedrijf".</p>
<p>- de M. Walter Vandenbossche 60</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "l'étude pour une meilleure accessibilité du Heysel".</p>	<p>- van de heer Walter Vandenbossche 60</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "de studie voor betere bereikbaarheid van de Heizel".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 61</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "les avenues Orban-Madou".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 61</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "de Orban- en Madoulaan".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 61</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "l'appareil de sensibilisation à la vitesse des conducteurs automobiles".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 61</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "het apparaat om de chauffeurs te wijzen op hun snelheid".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 61</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 61</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p>

Travaux publics, concernant "les institutions scolaires longeant les voiries régionales".		betreffende "de scholen langs de gewest- wegen".	
- de M. Serge de Patoul	63	- van de heer Serge de Patoul	63
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "l'examen de la fonction critique 'des économistes'".		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brand- bestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'economist'".	
- de M. Serge de Patoul	69	- van de heer Serge de Patoul	69
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "l'examen de la fonction critique 'des juristes' ".		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brand- bestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'jurist'".	
- de M. Serge de Patoul	69	- van de heer Serge de Patoul	69
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels, option électromécanique' ".		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brand- bestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriële ingenieur elektro-mechanica'".	
- de M. Serge de Patoul	70	- van de heer Serge de Patoul	70
à M. Benoît Cerexhe, ministre du		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van	

gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	70	de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	70
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels, option mécanique' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriële ingenieur mechanica'".	
- de M. Serge de Patoul	70	- van de heer Serge de Patoul	70
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels, option construction civile' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriële ingenieur burgerlijke bouwkunde'".	
- de M. Serge de Patoul	71	- van de heer Serge de Patoul	71
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriële ingenieur'".	
- de M. Serge de Patoul	71	- van de heer Serge de Patoul	71
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option biochimie' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur biochemie'".	

- de M. Serge de Patoul	71	- van de heer Serge de Patoul	71
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option électromécanique' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur elektro-mechanica'".	
- de M. Serge de Patoul	72	- van de heer Serge de Patoul	72
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option électricité' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur elektriciteit'".	
- de M. Serge de Patoul	72	- van de heer Serge de Patoul	72
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option construction civile' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde'".	
- de M. Serge de Patoul	73	- van de heer Serge de Patoul	73
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs architectes' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'ingenieur-architect'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 73</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'des traducteurs' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 73</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'vertaler'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 73</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'des responsables des achats' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 73</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'aankoopverantwoordelijke'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 74</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'des directeurs des ventes' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 74</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'verkoopdirecteur'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 74</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'des directeurs de la publicité' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 74</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'directeur publiciteit'".</p>

- de M. Serge de Patoul	74	- van de heer Serge de Patoul	74
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'assistants marketing' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'marketingassistent'".	
- de M. Serge de Patoul	75	- van de heer Serge de Patoul	75
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de directeur financier' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'financieel directeur'".	
- de M. Serge de Patoul	75	- van de heer Serge de Patoul	75
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de professeur de néerlandais-anglais, 2ème degré secondaire' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'leraar Nederlands-Engels, 2e graad secundair onderwijs'".	
- de M. Serge de Patoul	76	- van de heer Serge de Patoul	76
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'infirmier hospitalier breveté' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gebrevetteerde ziekenhuisverpleegkundige'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 76</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'infirmier hospitalier gradué' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 76</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gegradueerde ziekenhuisverpleegkundige'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 76</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'infirmier social gradué' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 76</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gegradueerde sociaal verpleegkundige'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 77</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de secrétaire de direction' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 77</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'directiesecretaris'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 77</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de secrétaire commercial' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 77</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'commercieel secretaris'".</p>

- de M. Serge de Patoul	77	- van de heer Serge de Patoul	77
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'employé au service du personnel' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende personeelsdienst'".	
- de M. Serge de Patoul	78	- van de heer Serge de Patoul	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de directeur du personnel' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'personeelsdirecteur'".	
- de M. Serge de Patoul	78	- van de heer Serge de Patoul	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'employé aux services commerciaux' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende commerciële dienst'".	
- de M. Serge de Patoul	79	- van de heer Serge de Patoul	79
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'employé enquêteur' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende enquêteur'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 79</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de secrétaire-téléphoniste' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 79</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'telefonist-secretaris' ".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 79</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'employé spécialisé des services juridiques' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 79</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gespecialiseerde bediende juridische diensten' ".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 80</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'imprimeurs' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 80</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'drukker' ".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 80</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'électromécanicien' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 80</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'elektromecanicien' ".</p>

- de M. Serge de Patoul	80	- van de heer Serge de Patoul	80
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de mécanicien réparateur de véhicules à moteur' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'mecanicien-hersteller van motorvoertuigen'".	
- de M. Serge de Patoul	81	- van de heer Serge de Patoul	81
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'électricien en équipements résidentiels' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'elektricien woningbouw'".	
- de M. Serge de Patoul	81	- van de heer Serge de Patoul	81
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de technicien en électronique' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus elektronica'".	
- de M. Serge de Patoul	82	- van de heer Serge de Patoul	82
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de technicien de recherche en laboratoire' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus voor laboratorium-onderzoek'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 82</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique dans 'le métier chauffage et technique du froid (HVAC)'".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 82</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC)'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 82</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique dans 'le métier de la construction'".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 82</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus bouw'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 83</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de technicien en électromécanique'".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 83</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus in de elektromechanica'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 83</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de dessinateur d'architecture'".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 83</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'architectuurtekenaar'".</p>

- de M. Serge de Patoul	83	- van de heer Serge de Patoul	83
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de gestionnaire de données' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gegevensbeheerder'".	
- de M. Serge de Patoul	84	- van de heer Serge de Patoul	84
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de gestionnaire de réseaux' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'netwerkbeheerder'".	
- de M. Serge de Patoul	84	- van de heer Serge de Patoul	84
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'analyste programmeur' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'analist-programmeur'".	
- de M. Serge de Patoul	85	- van de heer Serge de Patoul	85
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique de 'programmeur d'applications' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'toepassingsprogrammeur'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 85</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'analyste d'application' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 85</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'toepassingsanalist'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 85</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'analyste fonctionnel' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 85</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'functioneel analist'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 86</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de chef de projet informatique' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 86</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'projectleider informatica'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 86</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de conseiller technique au développement' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 86</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technisch raadgever bij de ontwikkeling'".</p>

- de M. Serge de Patoul	86	- van de heer Serge de Patoul	86
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'architecte réseau' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'netwerkarchitect'".	
- de M. Serge de Patoul	87	- van de heer Serge de Patoul	87
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de représentant de commerce' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'handelsvertegenwoordiger'".	
- de M. Serge de Patoul	87	- van de heer Serge de Patoul	87
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de chef de vente' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'verkoopschef'".	
- de M. Serge de Patoul	88	- van de heer Serge de Patoul	88
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de vendeur spécialisé' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gespecialiseerd verkoper'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 88</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de vendeur en confection' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 88</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'verkoper confectie'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 88</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de télévendeur' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 88</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'televerkoper'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 89</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de gérant de succursale PME' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 89</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'filiaalhouder KMO'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 89</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'd'ingénieur software' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 89</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'ingenieur software'".</p>

- de M. Serge de Patoul	89	- van de heer Serge de Patoul	89
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'employé de compagnie d'assurances' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende verzekeringsmaatschappij'".	
- de M. Serge de Patoul	90	- van de heer Serge de Patoul	90
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'agent chargé de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten'".	
- de M. Serge de Patoul	90	- van de heer Serge de Patoul	90
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'agent commercial ou délégué commercial' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'handelsagent of handelsgelastigde'".	
- de M. Serge de Patoul	91	- van de heer Serge de Patoul	91
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de comptable' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'boekhouder'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 91</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de plombier' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 91</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'loodgieter'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 91</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de monteur-installateur de chauffage central' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 91</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'monteur-installateur van centrale verwarming'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 92</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de carreleur' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 92</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'vloerder'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 92</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de plafonneur' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 92</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'plafoneerder'".</p>

- de M. Serge de Patoul	92	- van de heer Serge de Patoul	92
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de couvreur zingueur' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'plaatser dak- en loodzinkwerk'".	
- de M. Serge de Patoul	93	- van de heer Serge de Patoul	93
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'd'employé au transport et à la livraison polyvalente' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende vervoer en polyvalente verzending'".	
- de M. Serge de Patoul	93	- van de heer Serge de Patoul	93
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de chauffeur de camion semi-remorque (permis C)' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C)'".	
- de M. Serge de Patoul	94	- van de heer Serge de Patoul	94
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de chauffeur de camion semi-remorque (permis C et E)' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E)'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 94</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de responsable magasinier (entrepôts)' "</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 94</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'magazijnverantwoordelijke'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 94</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de réceptionniste d'hôtel' "</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 94</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'hotelreceptionist'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 95</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de chef de cuisine' "</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 95</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'chef-kok'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 95</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de cuisinier' "</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 95</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'kok'".</p>

- de M. Serge de Patoul	95	- van de heer Serge de Patoul	95
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de commis de cuisine' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'keukenhulp'".	
- de M. Serge de Patoul	96	- van de heer Serge de Patoul	96
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de serveur (restaurant)' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'restaurantkelner'".	
- de M. Serge de Patoul	96	- van de heer Serge de Patoul	96
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de chef de rang' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'rangkelner'".	
- de M. Serge de Patoul	97	- van de heer Serge de Patoul	97
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'examen de la fonction critique 'de garçon de salle' ".		betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'zaalkelner'".	

<p>- de M. Serge de Patoul 97</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de barman' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 97</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'barman'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 97</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de serveur (café, taverne, brasserie)' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 97</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'kelner (café, taverne, brasserie)'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 98</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de spécialiste en soins de beauté (esthéticienne)' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 98</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'schoonheidsspecialist'".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 98</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'examen de la fonction critique 'de coiffeur mixte' ".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 98</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'kapper voor dames en heren'".</p>

SCRUTINS SECRETS	99	GEHEIME STEMMINGEN	99
<p>- en vue de la présentation d'une liste double de candidats pour le remplacement de sept membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p><i>(art. 11 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire)</i></p>		<p>- met het oog op de voordracht van een dubbeltal van kandidaten ter vervanging van zeven leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p><i>(art. 11 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening)</i></p>	
VOTES NOMINATIFS	104	NAAMSTEMMINGEN	104
<p>- sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal à Bruxelles (nos A-380/1 et 2 - 2006/2007)</p>	104	<p>- over het geheel van het voorstel van resolutie ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden (nrs A-380/1 en 2 - 2006/2007)</p>	104
<p>- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Françoise Schepmans à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, concernant «les extensions prévues à l'aéroport de Bruxelles-National» et l'interpellation jointe de M. Didier Gosuin concernant «l'extension de Bruxelles-National».</p>	105	<p>- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, betreffende "de geplande uitbreiding van de luchthaven van Zaventem" en de toegevoegde interpellatie van de heer Didier Gosuin betreffende "de uitbreiding van de luchthaven van Zaventem".</p>	105

**PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.**

- La séance est ouverte à 14h40.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Céline Fremault ;
- Mme Isabelle Molenberg ;
- Mme Els Ampe ;
- M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp ;
- M. Mohamed Daïf ;
- M. Emin Özkara ;
- M. Vincent De Wolf ;
- M Alain Daems ;
- Mme Dominique Braeckman.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. OLIVIER DE CLIPPELE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES

- De vergadering wordt geopend om 14.40 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Céline Fremault;
- mevrouw Isabelle Molenberg;
- mevrouw Els Ampe;
- de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp;
- de heer Mohamed Daïf;
- de heer Emin Özkara;
- de heer Vincent De Wolf;
- de heer Alain Daems;
- mevrouw Dominique Braeckman.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET

**FINANCES, DU BUDGET, DE LA
FONCTION PUBLIQUE ET DES
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la vente d'immeubles neufs et le
transfert de recettes vers l'Etat fédéral".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME
JULIE FISZMAN,**

**concernant "les conséquences pour la Région
de Bruxelles-Capitale de la décision fédérale
relative à la vente de biens immeubles neufs".**

M. le président. - La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele. - Nous avons appris que le gouvernement fédéral avait décidé d'appliquer immédiatement la décision européenne qui veut que, lorsque l'on vend un bâtiment neuf, la quotité-terrain est également soumise à la TVA. Nous n'allons pas nous attarder sur la technicité du sujet, mais je tiens à souligner un aspect particulier pour la Belgique. En effet, la TVA est un impôt fédéral, tandis que le droit d'enregistrement est un impôt régional.

Avez-vous été consulté à ce propos ? Avez-vous consulté le gouvernement régional afin qu'il prenne position quant à la décision fédérale ? La loi régionale sera-t-elle modifiée ?

J'en viens aux questions touchant aux acquéreurs d'un logement. C'est une bonne nouvelle pour ceux qui vont acheter un commerce et des bureaux, puisqu'ils pourront récupérer la TVA sur le terrain au lieu de devoir amortir le droit d'enregistrement. En revanche, celui qui va acheter son premier logement en Région de Bruxelles-Capitale devra payer la TVA et ne pourra pas, dès lors, bénéficier de l'abattement sur la première tranche de 60.000 ou 75.000 euros, que vous êtes fier d'avoir introduit dans notre Région.

Avez-vous identifié ce problème ? Quelle sera votre proposition pour que les jeunes acheteurs puissent encore bénéficier de cet avantage ? Payer 12,5% de

**FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR
AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de verkoop van nieuwe
gebouwen en de overheveling van inkomsten
naar de federale Staat".**

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
MEVROUW JULIE FISZMAN,**

**betreffende "de gevolgen voor het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest van de federale
beslissing betreffende de verkoop van nieuwe
onroerende goederen".**

De voorzitter. - De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).* - *De federale regering wil meteen de Europese richtlijn toepassen die inhoudt dat bij de verkoop van een gebouw ook het prijsgedeelte voor de grond onderworpen is aan de BTW. In België is echter de BTW een federale belasting, terwijl de registratierechten gewestelijk zijn.*

Bent u hierover geraadpleegd? Hebt u de gewest-regering gevraagd om een standpunt in te nemen? Wordt de gewestelijke wet aangepast?

Dit is goed nieuws voor de kopers van kantoren of winkels, want zij kunnen de BTW recupereren in plaats van de registratierechten te moeten afschrijven. Wie echter een eerste woning koopt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet BTW betalen en kan dus niet profiteren van de korting op de eerste schijf van 60.000 of 75.000 euro, die u ingevoerd hebt.

Hoe zult u ervoor zorgen dat jonge kopers dit voordeel toch nog kunnen genieten? De BTW van 21% betalen is nog veel zwaarder dan de registratierechten van 12,5% betalen. Uw maatregel moet dit compenseren.

droit d'enregistrement est déjà lourd, mais déboursier 21% de TVA, ça l'est bien plus ! C'est pourquoi, l'effort devra être à la mesure de la hausse de la fiscalité.

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman pour sa question d'actualité jointe.

Mme Julie Fiszman.- M. de Clippele a fait part de la décision du gouvernement fédéral d'appliquer la TVA directement sur le terrain attendant lors de la vente d'immeuble, lorsque cet immeuble est soumis à la TVA. Auparavant, nous touchions des droits d'enregistrement, mais avec cette nouvelle mesure, nous ne recevons plus d'argent pour la Région.

M. le ministre des Finances, vous avez déjà écrit à votre collègue du fédéral pour lui dire qu'il accordait trop rapidement le "ruling" TVA lorsqu'on le lui demandait, et que cela nous faisait perdre de l'argent.

Outre le côté absurde de cette nouvelle décision - où se trouve la valeur ajoutée pour un terrain, puisque la TVA est une taxe sur la valeur ajoutée ? -, il est clair qu'il s'agit d'un hold-up de l'état fédéral au détriment de notre Région. Avez-vous écrit à votre collègue fédéral pour lui expliquer que nous ne sommes pas favorables au système de TVA et que nous voulons en tout cas un juste retour sur l'argent qui revient à notre Région ?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Ces deux questions d'actualité me permettent de faire le point sur le sujet. Il s'agit d'une adaptation à la réglementation fiscale de l'utilisation des droits d'enregistrement d'une part, et de la TVA d'autre part, dans le transfert de biens immobiliers. Cela concerne en particulier les biens immobiliers neufs construits sur des terrains disponibles.

Le problème vient d'une réglementation européenne bien connue, qui impose que l'on utilise dans ce cas la méthode de calcul de la TVA, et non celle des droits d'enregistrement. Le ministère fédéral des Finances a prévu d'adapter sa législation selon les données européennes, et l'a fait dans la loi-programme qui a été votée. Celle-ci prévoit que le système entrera en vigueur le 1er janvier 2008.

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *De heer de Clippele verwees naar de beslissing van de federale regering om bij de verkoop van een gebouw ook BTW te heffen op de bijbehorende grond. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal daarop dus geen registratierechten meer kunnen heffen.*

Mijnheer Vanhengel, u hebt de federale minister van Financiën reeds geschreven dat hij deze Europese regel te snel heeft ingevoerd, zonder er rekening mee te houden dat de gewesten daardoor geld verliezen.

Dit is een regelrechte overval van de federale overheid op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hebt u erop aangedrongen dat we tegen de maatregel zijn en dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet krijgen waar het recht op heeft?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Het gaat om een aanpassing van de registratierechten en de BTW-regeling bij de overdracht van vastgoed, met name in geval van nieuwbouw.*

De Europese regelgeving verplicht ons om in dat geval de berekeningsmethode van de BTW en niet die van de registratierechten toe te passen. De federale minister van Financiën heeft in de programmawet de aanpassing van de Belgische wetgeving ingeschreven. Dit onderwerp werd voor het eerst besproken op het Overlegcomité van 5 maart 2008. Omdat die aanpassing het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo'n 15 miljoen euro registratierechten kan kosten, hebben wij gevraagd om dit probleem op te nemen in het globaal debat over de financiering van de Gewesten en de

Nous avons traité du sujet pour la première fois ensemble le 5 mars 2008 au sein du comité de concertation. Nous avons pu déterminer, par le biais d'analyses et d'études, qu'une telle opération pourrait coûter à la Région bruxelloise à peu près 15 millions d'euros en matière de droits d'enregistrement. C'est un montant non négligeable. Nous avons demandé que ce problème soit intégré dans le débat plus global sur le financement des Régions et des Communautés, qui aura lieu dans les mois à venir. Cette demande figure au compte rendu du comité de concertation.

En réalité, la Belgique se met au diapason de la réglementation européenne. Cependant, les droits d'enregistrement en Région bruxelloise forment une partie très importante des impôts régionaux, puisqu'ils représentent plus de 50% de la totalité des moyens de la Région. Cela différencie notre Région des autres.

Puisqu'il s'agit d'une initiative fédérale, nous poursuivrons le débat à ce niveau, au sein du comité de concertation. Nous tenterons d'organiser le tout pour que nous soyons en concordance avec la législation européenne et pour que les droits des citoyens soient respectés. Certains d'entre eux pourraient d'ailleurs introduire des recours auprès de la Cour constitutionnelle. Enfin, nous veillerons à ce que les montants figurant dans nos budgets puissent être récoltés directement, afin de ne pas mettre les équilibres budgétaires régionaux en péril.

M. le président. - La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele. - Vous confirmez donc qu'il n'y aura plus de droits d'enregistrement sur la part terrain. Vous avez donc déposé un projet d'ordonnance qui va rectifier la situation.

M. Guy Vanhengel, ministre. - En principe, cela devrait être le cas.

M. le président. - La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman. - J'avoue que je suis quelque peu déçue de la réponse, car je n'ai pas bien compris comment l'autre possibilité fonctionne : est-on vraiment obligé de déposer, en vertu de la législation européenne, une ordonnance qui nous permettrait de supprimer le régime de la TVA ?

Gemeenschappen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onderscheidt zich van de andere gewesten, omdat de registratierechten meer dan 50% van de totale middelen van het gewest vertegenwoordigen.

Wij zullen ervoor trachten te zorgen dat wij in overeenstemming zijn met de Europese regelgeving, dat de rechten van de burgers in acht worden genomen en dat de bedragen in de begrotingen direct kunnen worden ingevorderd, zodat de gewestelijke begrotingsevenwichten niet in het gevaar komen.

De voorzitter. - De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans). - *Er worden dus geen registratierechten meer geheven op gronden. Zult u een ontwerp van ordonnantie indienen om de kwestie te regelen?*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans). - *In principe wel.*

De voorzitter. - Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans). - *Verplicht de Europese regelgeving het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er werkelijk toe om een ordonnantie in te voeren, teneinde de BTW-heffing af te schaffen?*

M. Guy Vanhengel, ministre.- Le régime de la TVA est une compétence fédérale.

Mme Julie Fiszman.- On pourrait donc se dire qu'on n'a plus le choix entre TVA et droits d'enregistrement. Dans ce cadre, dans la mesure où l'on a déjà peu de recettes et que l'on va encore en perdre, on pourrait obtenir de l'état fédéral une certaine compensation.

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est exact.

Mme Julie Fiszman.- Il me semble donc logique d'appliquer partout le régime des droits d'enregistrement.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Ou d'obtenir une compensation dans l'autre voie possible.

Mme Julie Fiszman.- Renvoyer tout au fédéral, ce n'est même plus de l'argent qui nous est dû, c'est de l'argent qu'on nous retire. On ne se situe même plus dans le débat portant sur le financement de la Région bruxelloise.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Cependant, l'échelon fédéral brandit un argument d'autorité : il doit le faire pour des raisons de conformité à la législation européenne.

Mme Julie Fiszman.- Ne pourrait-on lui répondre d'autorité que nous avons besoin de cet argent pour financer des services publics à l'attention de nos concitoyens ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- Si, mais il faut alors prévoir une compensation.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOS VAN ASSCHE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *De BTW is een federale bevoegdheid.*

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *Het gewest heeft niet langer de keuze om BTW of registratierechten te heffen. Aangezien het inkomsten zal verliezen, moet de federale regering met een compensatieregeling over de brug komen.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Dat klopt.*

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *Het lijkt me beter om de heffing van registratierechten te veralgemenen.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Of om voor een compensatieregeling te zorgen.*

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *Het gewest wordt van zijn geld beroofd.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *De federale overheid heeft daarvoor een sterk argument: België moet de Europese regelgeving nu eenmaal omzetten.*

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *Kunt u niet argumenteren dat het gewest de opbrengsten van de onroerende voorheffing nodig heeft voor de openbare dienstverlening?*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Toch wel, maar dan blijft er nog nood aan een compensatieregeling.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

concernant "l'instauration éventuelle d'une taxe visant les navetteurs en Région de Bruxelles-Capitale".

M. le président.- La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais).- *Le porte-parole de Freddy Thielemans a affirmé qu'il serait envisagé de taxer les navetteurs si le fédéral n'augmentait pas sensiblement la dotation de Bruxelles. Vous l'avez directement et énergiquement remis à sa place, ce dont je vous félicite.*

Malheureusement, le MR et le PS sont partisans d'une telle taxe et ont plaidé à plusieurs reprises pour qu'une partie des centimes additionnels que les navetteurs paient dans la commune où ils sont domiciliés soit transférée à la Région bruxelloise. Vous admettez que Bruxelles doit presque constamment faire face à un manque de moyens financiers et vous avez demandé un mécanisme de financement équitable lui permettant de remplir correctement sa fonction de capitale multiple.

Je doute que ces moyens ne viennent jamais du fédéral. Selon le Voka, l'Etat fédéral est virtuellement en faillite. Est-il, dès lors, encore en mesure de libérer des fonds pour Bruxelles ? S'il ne le fait pas - Bruxelles ne reçoit que 65 millions d'euros sur les 500 escomptés -, rejetterez-vous encore aussi énergiquement une taxe visant les navetteurs ?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Les navetteurs sont une bénédiction pour Bruxelles. Leur très grand nombre signifie que la Région de Bruxelles-Capitale est le moteur économique de la*

betreffende "het al dan niet invoeren van een pendelaarsbelasting in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche.- Er wordt gedacht aan een belasting op pendelaars als de federale overheid de dotatie voor Brussel niet aanzienlijk verhoogt, zo deelde de woordvoerder van Freddy Thielemans mee. U wees hem direct en krachtdadig terecht, waarvoor van harte proficiat. U was zeer strijdvast en wees erop dat Thielemans beter zijn zaken in Brussel zou beredderen en wat meer vaart zou zetten achter sinds lang aanslepende dossiers. Al bij al had u overschot van gelijk.

Ondanks onze pluim voor uw optreden, vrees ik dat we u uit uw tijdelijke euforie moeten halen. De realiteit is dat er zowel bij de MR, de grootste oppositiepartij, als bij de PS, de grootste regeringspartij, voorstanders zijn van een dergelijke belasting. Herhaaldelijk hebben woordvoerders van deze partijen ervoor gepleit dat een deel van de opcentiemen die de pendelaars in hun woongemeente betalen, worden overgeheveld naar het Brussels Gewest. U geeft trouwens zelf toe dat Brussel vrijwel constant met geldgebrek kampt. Het is er bijna inherent mee verbonden. U dringt aan op een rechtvaardiger financieringsmechanisme om de meervoudige hoofdstedelijke rol naar behoren te kunnen vervullen.

Ik twijfel eraan of die middelen van het federaal beleidsniveau er ooit zullen komen. Herinner u de stelling van VOKA dat de federale staat virtueel failliet is. Kan de federale staat nog wel federale middelen voor Brussel vrijmaken, als ze dat al zou willen? Als dat niet gebeurt - van de verhoopte 500 miljoen euro krijgt Brussel er uiteindelijk slechts 65 -, zult u dan even principieel en krachtdadig de pendelaarsbelasting naar de prullenmand blijven verwijzen?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister.- De pendelaars zijn een zegen voor Brussel: als er heel veel pendelaars zijn, betekent dat dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als economische motor van

Belgique. Nous ne devons pas sanctionner les navetteurs en tant qu'individus. Au contraire, nous devons les choyer.

Cependant, il importe que Bruxelles reçoive les moyens qui lui reviennent au regard de son rôle économique, à savoir 500 millions d'euros par an. Des mécanismes de financement sont donc nécessaires pour acquérir les moyens indispensables au développement de la ville et aux investissements visant à améliorer la qualité de vie.

M. le président.- La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais).- *Au niveau fédéral, on répondra que Bruxelles reçoit déjà bien plus par an par habitant que la Flandre et la Wallonie dans le cadre de la loi spéciale de financement.*

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Dans les transferts, ce n'est pas le montant par*

België heel goed draait. We moeten de pendelaars als individuen dan ook niet bestraffen om hier te komen werken. Integendeel: we moeten ze welkom heten en koesteren.

Wel belangrijk in dit debat is dat Brussel de middelen zou krijgen die haar toekomen in functie van haar economische rol. Er zijn dus financieringsmechanismen nodig om de middelen te verwerven die nodig zijn voor de ontwikkeling van de stad en voor de noodzakelijke investeringen om de leefbaarheid te vergroten. In de Belgische context kan dat enkel via het organiseren van de juiste transferten van de federale overheid naar de andere federale entiteiten, waaronder Brussel.

In het kader van het Octopusoverleg heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dan ook een nota neergelegd om een extra financiering te eisen van - afgerond - 500 miljoen euro. In het kader van het federale budget is dat niet zoveel. Ter vergelijking: de discussie over de afsluiting van de begroting-2008 ging om 3,5 miljard euro besparingen, die men ook heeft gevonden. 500 miljoen euro is federaal dus een haalbaar bedrag, maar vertegenwoordigt voor ons een zesde van de jaarlijkse middelen. Daarmee zouden wij ons plan om deze stad leefbaar te houden effectief kunnen waarmaken.

Samengevat: we moeten geen initiatieven nemen die de belastingsdruk in de hoofdstad doen toenemen, ook niet voor pendelaars. Die pendelaars moeten we immers koesteren. We moeten echter blijven pleiten voor een rechtvaardige verdeling van de middelen en Brussel moet krijgen wat haar toekomt: 500 miljoen euro per jaar meer dan nu.

De voorzitter.- De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche.- Ik vrees dat men op federaal niveau zal antwoorden dat Brussel, in het kader van de bijzondere financieringswet, per jaar per capita reeds aanzienlijk meer krijgt - ik meen rond de 2.000 euro - dan Vlaanderen en Wallonië.

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister.- In de transferten is niet het bedrag per capita van belang, maar wel

habitant qui importe, mais la valeur économique. Bruxelles produit 20% du produit intérieur brut, elle est le plus grand bassin d'emploi et 35% de l'impôt des sociétés y est perçu.

(M. Jan Béghin, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DU BUS DE WARNAFFE

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "les nuisances provoquées par le chantier du Broebelaer à Etterbeek et l'information des habitants".

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Madame la ministre, vous connaissez bien le chantier du Broebelaer, puisque vous l'avez visité bottée et casquée il y a un an et demi. Depuis lors, à défaut d'eau dans les collecteurs, ce sont des larmes qui coulent sur les joues de plusieurs riverains, car de nombreuses nuisances sont à déplorer sur ce chantier.

Outre les inondations en cas de fortes pluies, les fissures et les vibrations, un effondrement a eu lieu place Saint-Pierre il y a quelques mois. Deux autres effondrements se sont produits la semaine dernière, chaussée Saint-Pierre et rue des Boers. Dans ce dernier cas, le terrain s'est affaissé sous le poids d'une grue qui s'est enfoncée de deux mètres. Tous ces incidents sont imputables aux travaux du Broebelaer.

de economische waarde. Drie cijfers zijn te onthouden: Brussel produceert 20% van het bruto binnenslands product, in Brussel wordt 35% van de vennootschapsbelasting geïnd en Brussel is het grootste tewerkstellingsbekken met 650.000 beschikbare werkplaatsen waarvan er 350.000 worden ingenomen door niet-Brusselaars.

(De heer Jan Béghin, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER DU BUS DE WARNAFFE

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "hinder veroorzaakt door de werken aan de Broebelaer in Etterbeek en informatie aan de inwoners".

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).-* *Anderhalf jaar geleden hebt u een bezoek gebracht aan de werf van de Broebelaer. Sindsdien vangen de collectoren nog altijd geen water op en ondervinden de buurtbewoners veel hinder van de werken.*

Naast overstromingen die veroorzaakt worden door hevige regenval worden de wijkbewoners ook geconfronteerd met trillingen en scheuren in muren. Enkele maanden geleden is het Sint-Pietersplein ingezakt. Vorige week hebben zich twee andere grondverzakkingen voorgedaan, namelijk op de Sint-Pieterssteenweg en in de Boerenstraat. In het laatste geval zakte een hijskraan twee meter diep door het wegdek.

Dit alles is te wijten aan de werken aan de Broebelaer, waarvoor het bedrijf Kumpen

L'entreprise responsable pour le compte de la Région est la société Kumpen. Elle bénéficie d'un certificat ISO 9001/2000 garantissant la sécurité et la satisfaction de la clientèle. Comment la Région entend-elle faire respecter les principes élémentaires d'information par rapport aux nuisances occasionnées aux habitants ?

Cette nuit encore, les fortes pluies ont provoqué des inondations de caves. Les habitants ne signalent même plus ces incidents, car les numéros de téléphone indiqués sur le chantier restent aux abonnés absents. Comment pourra-t-on clôturer ce chantier de manière acceptable à la date prévue pour la fin des travaux, soit à la mi-juillet ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je pense, M. du Bus, que même si l'on peut reconnaître qu'ils existent, vous exagérez quand même le nombre de désagréments subis par les riverains le long de ce chantier que j'ai effectivement visité.

M. André du Bus de Warnaffe.- Non.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Ceux qui étaient connus et qui étaient des problèmes de poussière ont été, je pense, résolus à la satisfaction de tous.

Nous avons également essayé de résoudre les problèmes de bruit. De nombreuses réunions d'information se sont tenues. Que ce soit ces travaux du Broebelaer, que ce soit les travaux de la place Flagey, que ce soit des travaux ailleurs en pleine ville, qui plus est quand il s'agit de petites rues densément urbanisées, il est clair que ceux-ci ne se feront jamais sans désagréments.

Le tout est d'informer les gens correctement et de limiter ces désagréments, j'en conviens. Un chantier, à ce genre d'endroit, ne se fait jamais sans certains désagréments. Il faut garder à l'esprit que l'objectif est de générer un meilleur service pour les gens, car le remplacement de ce collecteur était demandé.

Le dernier incident n'a pas, heureusement, provoqué de blessés ni causé de dégâts aux propriétés privées avoisinantes. D'après le compte rendu qui m'en a été

verantwoordelijk is. Volgens het certificaat ISO 9001/2000 zijn de veiligheid en de tevredenheid van de klant gewaarborgd. Hoe zal het gewest het elementaire principe laten naleven van informatie-verstrekking aan de buurtbewoners?

Deze nacht nog stroomden kelders onder wegens de hevige regen. De bewoners melden hun klachten niet langer, omdat ze op de telefoonnummers die op de werf vermeld staan, geen antwoord krijgen. Zal de werf binnen de voorziene termijn (midden juli) en op aanvaardbare wijze worden afgerond?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Ik heb deze werf bezocht. Er is inderdaad een zekere overlast voor de omwonenden, maar u overdrijft.*

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *Neen.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *De bekende stofproblemen zijn opgelost.*

Ook de geluidsoverlast hebben we proberen op te lossen en we hebben verschillende informatie-vergaderingen gehouden. Werken in de stad zonder enige overlast zijn echter onmogelijk.

We kunnen alleen de mensen voldoende informeren en de problemen tot een minimum beperken. De werken dienen immers om de mensen een betere dienstverlening te bezorgen.

Het laatste incident heeft gelukkig geen gewonden of schade aan omliggende eigendommen veroorzaakt. De noodzakelijke maatregelen werden snel genomen en nog dezelfde dag is er in aanwezigheid van de eigenaar een inventaris opgesteld van de toestand van het betrokken huis.

Er is geen klacht ingediend, omdat het ongeval werd gedekt door de werfverzekering.

U verwees naar andere ongemakken en ongelukken. Het is zeer lang geleden dat de hoofdleiding en de

donné, il semble que toutes les mesures ont été prises très rapidement et qu'une expertise a été réalisée le jour même en présence du propriétaire et de ses représentants en ce qui concerne la maison pour laquelle on suspectait l'existence d'un certain nombre de problèmes.

Il n'y a pas eu de dépôt de plainte, étant donné qu'il s'agissait d'un accident qui tombait sous la couverture de différentes assurances de chantier.

Vous avez évoqué d'autres accidents et désagréments. Il faut reconnaître que nous nous trouvons confrontés à un sous-sol de qualité extrêmement mauvaise, à l'instar de ce que nous trouverons ailleurs en Région bruxelloise. Le collecteur et les égouts n'avaient plus été refaits depuis très longtemps, et l'entrepreneur n'est pas responsable de la mauvaise qualité du sol. Certains problèmes rencontrés sont totalement indépendants du chantier en cours.

Pour ce qui est de l'accident que vous avez cité, tout s'est passé très rapidement. Je n'ai pas eu connaissance de plainte à ce sujet et nous n'avons pas été avares d'informations concernant ce chantier.

Au printemps 2005, en avril 2006, en décembre 2006, au printemps 2007 et en décembre 2007, nous avons reçu chaque fois de 20 à 40 personnes. Nous avons également poursuivi les journées portes ouvertes à destination du public. Nous l'avons fait en décembre 2006 et à d'autres moments encore.

La firme Kumpen est sur place avec un bureau d'information et le site internet de la commune d'Etterbeek est régulièrement alimenté par des informations sur l'état d'avancement des travaux. Sept mille imprimés ont été distribués portant sur l'information, l'accessibilité, le stationnement, etc. Des efforts ont donc réellement été consentis, tant par l'entrepreneur que par la commune et la Région, pour informer les riverains du chantier.

Lorsque des problèmes se sont présentés, nous avons vraiment essayé de les résoudre. Je rappelle cependant que des chantiers pareils, dans de tels quartiers, ne se font jamais sans certains petits désagréments, que j'espère les plus brefs possibles. Pour l'instant, nous restons dans le calendrier établi dès le départ pour les travaux.

riolen nog werden onderhouden en de aannemer treft geen schuld voor het feit dat de ondergrond in slechte staat verkeert. De problemen hebben niets met de werken te maken.

Ik heb erg weinig informatie over het ongeval waar u naar verwijst.

Ik heb meerdere informatievergaderingen georganiseerd die telkens door 20 tot 40 mensen werden bijgewoond.

De firma Kumpen heeft ter plaatse een informatiebureau ingericht en de gemeente Etterbeek plaatst regelmatig informatie over de vordering van de werkzaamheden op de website. Er werden bovendien zeventuizend informatiefolders verspreid. Er zijn dus wel degelijk inspanningen geleverd om de buurtbewoners te informeren.

Ik heb mijn best gedaan om de problemen op te lossen. Grootschalige werken gaan echter altijd gepaard met kleine ongemakken, die we zoveel mogelijk proberen te beperken. De planning van de werken wordt nageleefd.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Je vous entends bien, mais il faut savoir qu'hier précisément, un délégué du Comité national d'action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction (CNAC) est descendu sur le chantier. Il a constaté plusieurs problèmes majeurs dans le phasage du chantier et dans sa signalisation.

Je peux témoigner concernant la signalisation, car j'habite dans le quartier. Il y a un véritable problème dans la gestion du chantier.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- S'il y a eu enquête du CNAC et établissement d'un relevé, je suis prête à recevoir ses conclusions et à entamer un dialogue. Pour le moment, je n'ai encore rien reçu.

(M. Eric Tomas, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. André du Bus de Warnaffe.- Cela ne m'étonne guère, car il s'est rendu sur place hier.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Depuis le début des travaux il y a deux ans, excepté les plaintes que vous connaissez en ce qui concerne la poussière et le bruit, pour lesquelles nous avons trouvé des solutions, je n'ai eu connaissance de rien. Nous pouvons cependant en discuter avec l'entrepreneur.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME NADIA EL YOUSFI

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE
L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE
L'EAU,

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *Gisteren heeft een vertegenwoordiger van het Nationaal Actiecomité voor Veiligheid en Hygiëne in het Bouwbedrijf (NAVVB) de werf bezocht en meerdere ernstige problemen vastgesteld.*

Ik woon in de buurt en kan u verzekeren dat er onder meer signalisatieproblemen zijn.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).*- *Ik wil best de dialoog aangaan met het NAVVB, maar die organisatie heeft me nog niet gecontacteerd.*

(De heer Eric Tomas, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *Dat verbaast me niet. Het werfbezoek dateert immers van gisteren.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).*- *Op enkele klachten over stof en lawaai na, waarvoor we inmiddels oplossingen hebben gevonden, hebben er zich geen problemen meer voorgedaan. Ik ben echter bereid om de kwestie te bespreken met de aannemer.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

AAN MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGE-
RING, BELAST MET LEEFMILIEU,
ENERGIE EN WATERBELEID,

concernant "la mise en place d'Infor GazElec, un outil de guidance pour les particuliers en matière de gaz et d'électricité".

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Dans le cadre de la libéralisation du marché du gaz et de l'électricité à Bruxelles, et afin d'accompagner les particuliers et de les guider face aux offres des fournisseurs, la presse a annoncé dernièrement la mise en place par le collectif Solidarité contre l'exclusion d'un nouvel outil de guidance pour les Bruxellois. Celui-ci, Infor GazElec, est situé à Schaarbeek et financé par notre Région à hauteur de 300.000 euros.

Une permanence semblable a-t-elle été créée au sein de l'administration de Bruxelles Environnement, comme vous l'aviez annoncé dans une commission des Affaires intérieures en avril dernier ? Une procédure de recrutement avait, je pense, été lancée courant 2007 à cet effet.

Quels sont les dispositifs de communication mis en place afin que cet outil soit connu par la majeure partie des citoyens bruxellois et plus particulièrement par les plus fragilisés ? Ces derniers n'étant pas toujours bien outillés face à la libéralisation du marché, il est nécessaire de les aider afin d'éviter tout abus et de les faire bénéficier du meilleur contrat possible.

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- La libéralisation nous imposait de fournir une bonne information, surtout vis-à-vis des publics plus fragilisés. Le rapport entre les clients et les fournisseurs est en effet devenu beaucoup plus complexe, puisqu'il y a désormais plusieurs fournisseurs. Nous voulions vraiment que l'information sur le marché soit transparente et s'adresse à tout le monde.

Plusieurs dispositifs ont donc été mis en place. J'évoquerai d'abord Brugel, qui a été mis sur pied en octobre dernier. Il s'agit du régulateur de Bruxelles Environnement, qui peut recueillir des plaintes,

betreffende "de oprichting van Infor GazElec, gids voor de particulieren inzake gas en elektriciteit".

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- Naar aanleiding van de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt in Brussel heeft het "Collectif Solidarité contre l'Exclusion" Infor GazElec opgericht om particulieren wegwijs te maken in het aanbod van de leveranciers. Infor GazElec is gevestigd in Schaarbeek en ontvangt 300.000 euro subsidie van het gewest.

Is er binnen Leefmilieu Brussel een soortgelijke dienst opgericht, zoals u in april jongstleden in de commissie Binnenlandse Zaken aankondigde?

Welke communicatiemiddelen zijn er gebruikt om Infor GazElec bekend te maken bij de Brusselaars, en in het bijzonder bij de kansarme bevolkingsgroepen? Wij moeten die laatsten helpen om elk misbruik te voorkomen en ervoor zorgen dat zij een zo goed mogelijk contract kunnen sluiten.

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- Door de vrijmaking is de verhouding tussen klanten en leveranciers veel complexer geworden. We moesten er dus voor zorgen dat de informatie helder en toegankelijk was, vooral voor de armste bevolkingsgroepen.

Om te beginnen is er Brugel, de regulator van Leefmilieu Brussel, die klachten kan ontvangen, maar geen hulpdienst is.

Daarnaast is er de nieuwe dienst Infor GasElek in Sint Joost-ten-Node, die de mensen informeert en hen helpt om hun facturen te begrijpen en hun

mais qui n'est pas un service d'aide en tant que tel.

Il y a ensuite le nouveau service Infor GazElec, qui est situé à Saint-Josse, si je ne m'abuse. Ce service va informer les gens et les aider à comprendre leurs factures et à améliorer leurs contacts avec les divers fournisseurs. Il pourra également se rendre sur place et aller à la rencontre des consommateurs.

Il faut bien entendu y ajouter le travail réalisé par les différents CPAS. Enfin, une permanence doit être mise sur pied au sein de Bruxelles Environnement. Le recrutement de son personnel est d'ailleurs en cours.

Nous avons donc multiplié les endroits où le citoyen peut s'adresser. Infor GazElec est peut-être davantage tourné vers un public fragilisé, qui rencontre de véritables problèmes dans ce secteur.

Des brochures seront également distribuées via les différents CPAS.

M. le président. - La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi. - Il faut rester vigilant pour que le public le plus fragilisé soit le mieux possible informé. Vous nous dites que plusieurs outils ont été mis en place à cette fin, mais je pense qu'un point central d'information aurait aussi sa raison d'être.

Vous évoquez notamment l'administration, mais je pense qu'il faudrait étudier la possibilité de mettre en place un numéro vert auquel les personnes pourraient téléphoner, afin de savoir où s'adresser et d'apprendre l'existence du service Infor GazElec.

Les gens ont tendance à téléphoner à l'administration. Je pense donc qu'il serait utile de disposer d'un tel numéro vert, susceptible de les rediriger vers un service plus spécialisé correspondant à un public bien précis. Cela me paraît essentiel pour informer un public fragilisé, et il me paraît important d'attirer votre attention sur ce sujet, afin que le cap suivi jusqu'à présent soit bien maintenu.

contacten met de leveranciers te verbeteren. Deze mensen komen ook bij de consument aan huis.

De verschillende OCMW's verspreiden brochures en er komt ook een permanentie binnen Leefmilieu Brussel. De personeelsselectie is nu aan de gang.

De burger kan zich dus richten tot verschillende diensten. Infor GasElek is het meest gericht op de kansarmen.

De voorzitter. - Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi *(in het Frans).* - *De kansarmen moeten zo goed mogelijk geïnformeerd worden. Naast de verschillende diensten die u opsomt, zou een centraal informatiepunt nuttig zijn, zoals een groen telefoonnummer waar de mensen bijvoorbeeld het bestaan van Infor GasElek kunnen vernemen.*

De mensen zijn immers het meest geneigd om naar de administratie te bellen, waar een groen nummer hen dan zou kunnen doorverwijzen naar meer gespecialiseerde diensten.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. BEA DIALLO

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'accord entre les syndicats pour lutter contre la discrimination à l'embauche et l'implication de la Région bruxelloise".

M. le président.- A la demande de l'auteur, la question d'actualité est retirée de l'ordre du jour .

- La séance est suspendue à 15h08.

- La séance est reprise à 15h13.

Débat en application de l'article 107.6 du règlement

M. le président.- L'ordre du jour appelle le débat en application de l'article 107.6 du règlement.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. FRÉDÉRIC ERENS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER BEA DIALLO

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het akkoord tussen de vakbonden om discriminatie bij aanwerving te bestrijden en participatie van het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Op vraag van de indiener wordt de dringende vraag ingetrokken.

- De vergadering wordt geschorst om 15.08 uur.

- De vergadering wordt hervat om 15.13 uur.

Debat met toepassing van artikel 107.6 van het reglement

De voorzitter.- Aan de orde is het debat met toepassing van artikel 107.6 van het reglement.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER FRÉDÉRIC ERENS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,

**LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT,**

**ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

**concernant "l'action de grève à la STIB suite
à une attaque au cocktail Molotov".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME
VIVIANE TEITELBAUM,**

**concernant "la grève à la STIB du 19 mars
2008".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M.
RACHID MADRANE,**

**concernant "la grève des agents de la STIB à
la suite de l'agression d'un chauffeur de
bus".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME
CARLA DEJONGHE,**

**concernant "les initiatives de la Région pour
améliorer la situation aux abords de la rue de
Liverpool à Anderlecht".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME
CÉLINE DELFORGE,**

**concernant "l'action de grève à la STIB suite
à l'attaque d'un bus".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M.
WALTER VANDENBOSSCHE,**

**OPENBARE NETHEID EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**EN AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-
STEDELIJKE REGERING, BELAST MET
MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de stakingsactie bij de MIVB
naar aanleiding van een aanval met een
molotovcocktail".**

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM,**

**betreffende "de staking bij de MIVB van
19 maart 2008".**

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
DE HEER RACHID MADRANE,**

**betreffende "de staking van het MIVB-
personeel na de agressie tegen een
buschauffeur".**

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
MEVROUW CARLA DEJONGHE,**

**betreffende "initiatieven van het Gewest om
de situatie in en rond de Liverpoolstraat in
Anderlecht te verbeteren".**

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
MEVROUW CÉLINE DELFORGE,**

**betreffende "de stakingsactie bij de MIVB na
de aanval op een bus".**

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE,**

concernant "les éventuelles mesures prises par la Région pour combattre la violence dans le quartier de Cureghem".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. HERVÉ DOYEN,

concernant "la grève des chauffeurs de la STIB du 19 mars 2008 et la sécurité du personnel".

M. le président.- La parole est à M. Erens.

M. Frédéric Erens (*en néerlandais*).- *Mercredi matin, les usagers des transports publics ont été une nouvelle fois confrontés à une action de grève. Elle a ralenti le trafic des bus, puis celui des métros, et a complètement paralysé le trafic des trams pour les habitants du sud de Bruxelles. Cette action du front commun syndical faisait suite à une agression assez violente survenue mardi soir. Un cocktail Molotov avait été jeté sur un bus de la STIB transportant des passagers, heureusement sans conséquences graves pour les passagers et le conducteur.*

Les agressions à l'encontre de conducteurs de véhicules de la STIB et de De Lijn sont fréquentes dans le quartier de Cureghem. L'insécurité liée aux transports en commun reste préoccupante, malgré l'instauration, le 1^{er} février 2008, d'un système d'amendes pour ce type d'agressions.

Comment comptez-vous faire en sorte que les transports en commun puissent être utilisés en toute sécurité? Quelles mesures structurelles allez-vous prendre, spécialement dans le quartier de Cureghem, pour combattre de telles formes de violence?

betreffende "eventuele maatregelen van het Gewest om het geweld in de wijk Kuregem te bestrijden".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER HERVÉ DOYEN,

betreffende "de staking van de chauffeurs van de MIVB op 19 maart 2008 en de veiligheid van het personeel".

De voorzitter.- De heer Erens heeft het woord.

De heer Frédéric Erens.- Woensdagochtend werden de gebruikers van het openbaar vervoer weerom geconfronteerd met een stakingsactie, die eerst het busverkeer en later ook het metroverkeer heeft vertraagd en het tramverkeer voor de inwoners van het zuiden van Brussel volledig heeft stilgelegd. De aanleiding voor de stakingsactie van het gemeenschappelijk vakbondsfront was een vrij ernstige daad van agressie in Anderlecht dinsdagavond. Er werd een molotovcocktail gegooid naar een bus van de MIVB met passagiers. Gelukkig voor de passagiers en de chauffeur is de molotovcocktail niet op het voertuig, maar op de grond in brand gevlogen.

Het was geen alleenstaand geval van agressie in die wijk. Enkele dagen eerder werd een baksteen naar een bus gegooid, een chauffeur werd al eens bedreigd met een revolver, gisteren nog werd een buschauffeur met een koevoet aangevallen, waarbij de bus beschadigingen opliep, en ook een bus van De Lijn is met een loodjespistool beschoten. Kortom, er is in de Kuregemwijk toch wel een probleem.

Sinds 1 februari 2008 bestaat er een boetesysteem om overlast op het openbaar vervoer te bestraffen en zo uit de wereld te helpen. De onveiligheid op en rond het openbaar vervoer blijft evenwel zorgen baren.

Mijnheer de minister, hoe zult u ervoor zorgen dat het openbaar vervoer veilig kan worden gebruikt? Welke structurele maatregelen zult u nemen, inzonderheid voor de Kuregemwijk, waar het blijkbaar een warme zomer wordt, getuige het

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum pour sa question d'actualité jointe.

Mme Viviane Teitelbaum.- J'avais déposé ma question mercredi. A la suite d'un incident survenu mardi, la STIB s'est mise en grève mercredi matin à 6h30. Depuis le jet du cocktail Molotov, un incident avec une barre de fer est survenu hier.

Mercredi, les syndicats ont remis un cahier de revendications en front commun, demandant des mesures de sécurité supplémentaires tant au niveau de la police qu'au niveau des services de sécurité de la STIB. Apparemment, seuls neuf agents seraient affectés à ces services quand le minimum devrait être de vingt. Jeudi aurait lieu une autre réunion technique, où la sécurisation du réseau et une éventuelle déviation de la ligne 46 seraient mises sur la table.

Que comptez-vous faire pour répondre au malaise et aux inquiétudes du personnel quant à sa sécurité ? Après l'incident d'hier, on craignait de nouvelles grèves. Apparemment, une nouvelle réunion rassemblant direction et syndicats se tiendra le 27 mars. Bien qu'aucune grève ne soit donc prévue pour l'instant, comment comptez-vous réagir au fait que les voyageurs se retrouvent tout à coup sans aucun mode de transport, et ceci au pied levé, sans préavis ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane pour sa question d'actualité jointe.

M. Rachid Madrane.- Ces faits n'ont pas seulement eu lieu à Cureghem, mais aussi en Flandre, à Dilbeek. Selon un télex de Belga datant de 13h38, la direction de De Lijn a rencontré les syndicats et de nouvelles mesures de sécurité vont être mises en place. Un second homme sera déployé lorsque le bus ira dans certains endroits dits dangereux et le service de sécurité interviendra lors de chaque agression, mais aussi en cas de doute.

La brigade d'intervention a-t-elle été dépêchée sur les lieux ? Un débat avait eu lieu précédemment parce qu'on n'envoyait pas directement cette brigade

nouveau geval van agressie, om dergelijke vormen van agressie tegen het openbaar vervoer tegen te gaan?

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *De MIVB heeft woensdag gestaakt, omdat dinsdag een bus met een molotovcocktail werd aangevallen. Sindsdien was er al een nieuw gewelddadig incident.*

De vakbonden hebben een gemeenschappelijke eisenbundel opgesteld. Ze willen extra beveiliging door de politie en de veiligheidsdienst van de MIVB. Blijkbaar werken er slechts 9 mensen voor die dienst, die eigenlijk minstens 20 personeelsleden zou moeten tellen. Donderdag vindt er een vergadering plaats over veiligheidsmaatregelen en een eventuele omleiding van buslijn 46.

Hoe zult u de ongerustheid van het personeel over de veiligheid opvangen? Er wordt gevreesd voor nieuwe stakingen. De vakbonden vergaderen daarover op 27 maart. Welke maatregelen zult u nemen als dat gebeurt?

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Rachid Madrane (in het Frans).- *Er waren niet alleen problemen in Kuregem, maar ook in Dilbeek. De directie van De Lijn heeft met de vakbonden gesproken en er komen extra veiligheidsmaatregelen. Zo komt er een extra personeelslid op bussen die risicowijken doorkruisen en zullen de veiligheidsdiensten tussenbeide komen in elk geval van agressie, zelfs als er twijfel is.*

Is het interventieteam van de MIVB ter plaatse gekomen na het incident in Kuregem? Blijkbaar was men aanvankelijk weigerachtig om de brigade uit te sturen, omdat men het verkeer niet wou vertragen en

afin de ne pas ralentir le trafic et perturber la vitesse commerciale. La police a-t-elle été avertie et s'est-elle rendue sur les lieux avant les services de sécurité de la STIB ? Il semblerait qu'il y ait parfois un problème de coordination entre les deux.

Un contact a-t-il eu lieu avec les organisations syndicales et le personnel ? Nous avons lu dans la presse les différentes demandes. Avez-vous programmé une réunion commune avec les syndicats, la Région, la police, le service Sûreté et contrôle ? Comment pouvons-nous répondre aux différentes revendications des syndicats ?

Par rapport aux mesures prises par De Lijn, comptez-vous placer des accompagnateurs dans les bus, comme le demande le personnel ?

Le directeur général a déclaré que cette grogne était un peu exagérée et que les élections sociales y avaient leur part. La grève est toujours un échec, pour les travailleurs également. Ne faudrait-il pas dire au directeur général d'être un peu plus diplomate, car il joue au pompier pyromane ?

M. le président.- La parole est à Mme Dejonghe pour sa question d'actualité jointe.

Mme Carla Dejonghe (en néerlandais).- *Je veux profiter de l'occasion pour aborder la problématique du quartier, sans négliger pour autant la question très importante de la sécurité des chauffeurs et des voyageurs.*

Il y a quelques mois, j'avais interrogé le ministre Cerexhe à propos des préjudices économiques encourus par certaines entreprises de la rue de Liverpool, dus entre autres à certaines pratiques du commerce d'automobiles. Le ministre m'avait répondu que, quelle que soit la solution trouvée, celle-ci nécessiterait la coopération des autorités communales, de la police et de la justice et que la Région pourrait aussi apporter sa collaboration, dans le cadre de ses compétences.

Il est plus que temps que les autorités communales assument leurs responsabilités et envoient un signal fort. Le renforcement temporaire de la présence policière équivaut à du rafistolage. Il faut chercher une solution structurelle.

Une concertation a-t-elle déjà eu lieu entre la

de reïssnelheid niet in het gedrang wou brengen. Was de politie eerder ter plaatse dan het interventieteam van de MIVB? Blijkbaar is er soms een coördinatieprobleem.

Hebt u contact gehad met de vakbonden en het personeel? Ik heb in de pers de eisen gelezen. Plant u een gemeenschappelijke vergadering met de vakbonden, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de politie en de veiligheidsdienst van de MIVB? Hoe kunnen we tegemoetkomen aan de eisen van de vakbonden?

Komen er begeleiders in de bussen van de MIVB?

De directeur van de MIVB zei dat het gemor overdreven was en te maken had met de sociale verkiezingen. Vindt u niet dat hij zich wat diplomatischer zou moeten opstellen?

De voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Carla Dejonghe.- Ik wil van de gelegenheid gebruik maken om het over de buurtproblematiek te hebben.

Natuurlijk is de veiligheid van de chauffeurs en de reizigers heel belangrijk.

Een aantal maanden geleden stelde ik echter een vraag aan minister Cerexhe over de toegebrachte economische schade in de Liverpoolstraat, onder andere door bepaalde praktijken van autohandelaars. Er was milieuhinder, stank en geluidsoverlast, waardoor de klanten wegbleven en ook de leveranciers niet konden leveren. Minister Cerexhe antwoordde: "Het is duidelijk dat elke oplossing de tussenkomst en medewerking zal vereisen van de gemeentelijke overheden, evenals van de politie en de gerechtelijke overheid. In de mate waarin het gewest in het kader van zijn bevoegdheid zijn medewerking kan verlenen, zal het dat ook doen".

Mijns inziens is het vandaag tijd voor een krachtig signaal en dient de gemeentelijke overheid op haar verantwoordelijkheid te worden gewezen. Een

commune d'Anderlecht, la Région et la zone de police Sud ?

Un projet de revitalisation du quartier pourrait éventuellement s'inscrire dans le plan régional de revalorisation de la zone du canal à l'aide du FEDER.

M. le président.- La parole est à Mme Delforge pour sa question d'actualité jointe.

Mme Céline Delforge.- On ne résoudra évidemment pas le problème de la violence dans la société dans le cadre d'une question d'actualité, excepté si on le fait à coup de slogans fallacieux.

Des conducteurs sont en insécurité dans le cadre de leur travail. De même que leurs collègues du service intervention de la STIB, ils se plaignent - depuis longtemps et de manière répétée - entre autres d'un manque d'effectifs au sein du service intervention.

Si ma mémoire est bonne, c'est lors de la mise en place du réseau Noctis que le débat avait ressurgi avec, à la clé, un mouvement de grève. Ce dernier ne faisait pas suite à une agression, mais à ce questionnement.

Où en est-on concernant cette plainte portant sur le sous-effectif ? D'aucuns déplorent que, parfois, une seule patrouille est disponible sur le réseau de la STIB pour intervenir. Comment les revendications des travailleurs vont-elles être rencontrées ?

Par ailleurs, les conducteurs de la STIB, soit ceux qui ont été directement concernés, soit leurs collègues qui l'ont été indirectement, ont été victimes d'une agression, d'une violence. L'attitude de leur directeur, qui a minimisé les faits et même manifesté une sorte de mépris par rapport à la violence subie par les travailleurs, fait l'objet de ma seconde question.

Estimez-vous que les déclarations du directeur de la STIB sont réellement de nature à apaiser les choses ? Ce n'est pas la première fois que des

tijdelijke toename van de aanwezigheid van de politie is slechts oplapwerk. Er moet naar een structurele oplossing worden gezocht.

Was er reeds overleg tussen de gemeente Anderlecht en de andere partners: het gewest en de politiezone Zuid?

Er is een gewestelijk plan om de kanaalzone te herwaarderen met geld van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling. Misschien kan een project rond de herwaardering van de buurt daarin worden ingepast?

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).- *De bestuurders zijn niet veilig tijdens hun werk en net als hun collega's van de interventiebrigade van de MIVB, klagen ze al lang dat deze dienst onderbemand is.*

Tijdens de start van het Noctis-net laaide deze discussie weer op, naar aanleiding van een staking.

Op sommige momenten is er slechts één patrouille van de interventiebrigade beschikbaar op heel het MIVB-net. Hoe zult u aan de eisen van de werknemers tegemoetkomen?

De bestuurders van de MIVB zijn rechtstreeks of onrechtstreeks het slachtoffer geworden van een agressie. Hun directeur minimaliseert echter de feiten en geeft zelfs blijk van onverschilligheid tegenover de het geweld dat zijn werknemers ondergaan.

Denkt u dat zijn verklaringen rust zullen brengen? Het is niet de eerste keer dat de werknemers zich met problemen tot de MIVB richten en daar geen gehoor krijgen.

travailleurs s'adressent légitimement à la STIB en cas de problème et qu'on leur répond qu'il n'y a pas de problème, ou qu'on leur enjoint d'arrêter d'exagérer, alors qu'ils demandent dans un premier temps une écoute.

M. le président.- La parole est à M. Vandenbossche pour sa question d'actualité jointe.

M. Walter Vandenbossche (*en néerlandais*).- *Je reviens de Cureghem, où les voitures de police traversent le quartier à grande vitesse.*

Les difficultés ne feront que ressurgir ou persister dans de telles conditions. Les habitants redoutent que cette situation, qui s'est développée à partir d'un fait divers, ne dégénère en quelque chose de beaucoup plus grave.

La police locale, qui compte 80 postes vacants, n'est pas capable de rétablir le calme et l'ordre dans le quartier. Cette tâche requerra l'intervention de la police fédérale.

Il faudrait aussi donner le signal aux habitants que Cureghem n'est pas identifié à ces faits isolés et que des initiatives de rénovation urbaine et d'accompagnement social, ainsi que des actions comme celle de la Maison des Familles, sont en cours.

Il faut être attentif à ne pas réduire à néant les efforts fournis depuis des années dans ce quartier.

La situation requiert une approche globale, qui tienne compte tant de la protection des travailleurs de la STIB que de la protection du quartier contre une nouvelle image négative.

M. le président.- La parole est à M. Doyen pour sa question d'actualité jointe.

M. Hervé Doyen.- Malheureusement, quand on est le septième intervenant, il n'y a plus vraiment de question à poser.

Néanmoins, je suis assez sensible aux propos de plusieurs de mes prédécesseurs, et en particulier de

De voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Walter Vandenbossche.- Ik kom net terug uit Kuregem. Politiewagens doorkruisen aan hoge snelheid de wijk. Op die manier gaan de moeilijkheden heropflakkeren of voortduren. Het zit niet goed. De inwoners zijn heel ongerust dat deze situatie, die zich heeft ontwikkeld vanuit een fait divers, kan exploderen tot iets veel ergers.

Op heel korte termijn moet de rust en orde in de buurt worden hersteld. Ik heb het gevoel dat de lokale politie de taak niet aankan. Dit is een structureel probleem, want tachtig jobs in de wijk zijn niet ingevuld. Om de situatie te kalmeren, is een tussenkomst van de federale politie nodig.

Tevens pleit ik ervoor om de bevolking het signaal te geven dat Kuregem niet wordt vereenzelvigd met deze geïsoleerde feiten en dat er wordt voortgewerkt aan de stadsvernieuwing, sociale begeleiding en acties zoals het Huis der Gezinnen.

We mogen het kind niet met het badwater weggooien. De spanningen lopen hoog op en de bewoners vrezen dat de camera's een slecht beeld zullen ophangen van de wijk. Zo zouden de jarenlange inspanningen in een keer van tafel worden geveegd en zouden we opnieuw vanaf nul moeten beginnen.

Ik vraag om een globale aanpak. Niet enkel de beveiliging van de MIVB-werknemers is van belang, ook de buurt dient te worden beschermd tegen een nieuw negatief imago. Ze verwacht veel van het antwoord van de minister-president.

De voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Hervé Doyen (*in het Frans*).- *De vorige sprekers hebben de meeste vragen al gesteld.*

Ik ben het met mevrouw Delforge eens dat de directie van de MIVB de feiten niet mag banaliseren. Het gaat immers om bijzonder gemene en

Mme Céline Delforge, sur la banalisation de ce genre de fait. La direction de la STIB aurait tort de banaliser de tels actes, car ils sont particulièrement graves.

En Région bruxelloise, nous étions plutôt épargnés par ce genre d'événement. C'est relativement neuf. Nous entendons souvent parler de grèves dans les TEC, notamment dans le Hainaut, du côté de Charleroi.

La réaction des travailleurs est suffisamment neuve pour que nous ne banalisons pas les agressions dont ils sont victimes. Nous pouvons invoquer de nombreux prétextes. Pour ma part, je considère que ces faits relèvent de la crapulerie la plus primaire, et l'inconscience de tels comportements mérite d'être relevée.

Pour autant, je rejoins la préoccupation de Mme Delforge à propos du comportement de la direction de la STIB : est-il le plus adéquat ? Plus précisément, combien de personnes sont-elles actuellement employées dans les services de sécurité de la STIB ? D'autre part, quelles sont les mesures que vous comptez prendre ? Enfin, existe-t-il à la STIB une équipe de soutien, comme c'est le cas dans la plupart des zones de police ou dans certaines administrations communales ?

M. le président. - La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*). - *Ces événements ont marqué les esprits. Les autorités doivent à présent prendre des mesures sérieuses.*

Il est inacceptable que des bandes de jeunes sèment la terreur. Il est tout aussi inacceptable que les gens continuent à se taire. Personne n'ose désigner les auteurs, par crainte de représailles.

Il est essentiel de continuer à investir dans le quartier, car ces jeunes pratiquent ces jeux dangereux par ennui.

La direction de la STIB doit saisir toute l'importance de cette affaire et prendre les problèmes au sérieux. Sinon, d'autres mouvements de grève suivront.

Quelles mesures prendront le ministre et le ministre-président ?

onverantwoordelijke daden van agressie. De spontane reactie van de werknemers heeft tot doel ons dit niet te laten vergeten.

Hoeveel personen werken er momenteel bij de veiligheidsdiensten van de MIVB? Welke maatregelen is de MIVB van plan te nemen? Is er binnen de MIVB een steunploeg, zoals het geval is in de meeste politiezones of bepaalde gemeente-besturen?

De voorzitter. - Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix. - Ik ben de achtste spreker, erg relevant is mijn betoog dus niet meer. De woorden van de vorige sprekers illustreren hoezeer deze gebeurtenissen de mensen hebben aangegrepen. Ook in de voorafgaande weken waren er zware incidenten, waarbij chauffeurs werden afgeranseld of geprobeerd werd om de kassa te stelen. Het is belangrijk dat de overheid nu serieuze maatregelen treft.

Het is onaanvaardbaar dat jongerenbendes terreur zaaien. Het is even onaanvaardbaar dat mensen blijven zwijgen. Er heerst een omerta: niemand durft de daders aan te duiden, uit angst in elkaar te worden geslagen of voor andere represailles.

Ik sluit me aan bij collega Walter Vandenbossche: laten we het kind niet met het badwater weggooien. Het is van belang om te blijven investeren in de wijk, zeker ook in de jeugd. Die jongeren spelen - weliswaar gevaarlijke - spelletjes omdat ze zich

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre. - Les propos de M. Flausch étaient maladroits. Il s'en est d'ailleurs excusé et il est apparu plus nuancé sur RTL. Il a dit qu'il comprenait totalement les réactions émotionnelles des chauffeurs, mais qu'il a également pensé aux milliers de Bruxellois qui se sont trouvés à un moment ou à un autre sans transports en commun.

Je peux en témoigner moi-même, car j'ai reçu beaucoup d'appels, de sms et d'e-mails de Bruxellois n'ayant pas compris pourquoi, tout à coup, il n'y avait plus de bus et beaucoup moins de trams. Certaines personnes ont été immobilisées. Elles étaient venues le matin en transports en commun, et l'après-midi ceux-ci ne circulaient plus. L'explication que M. Flausch a donnée était cependant maladroite et je répète qu'il s'en est excusé.

Certaines questions ont été posées au sujet des effectifs. A cet égard, je vous communiquerai plusieurs chiffres. L'effectif du service Sûreté et contrôle est de 379 personnes, dont 334 agents opérationnels. Parmi eux, 166 sont affectés à la prévention, 96 à l'intervention et 72 au contrôle des titres de transport. Il n'y a plus de problème d'effectifs à l'heure actuelle dans le service Sûreté et contrôle. La quatrième équipe d'intervention promise est opérationnelle.

Je voudrais vous rappeler que 160 collaborateurs supplémentaires ont été engagés sous cette législation ; 142 comme membres du personnel de prévention et 15 membres supplémentaires pour le service d'intervention. En termes de personnel, le cadre est rempli et ce gouvernement a donc pris ses

vervelen.

De wijk Kuregem staat in het brandpunt van de belangstelling, maar er zijn ook andere Brusselse wijken die de chauffeurs liever mijden. Het is mijns inziens essentieel dat de MIVB-directie het belang van deze zaak inziet, dat ze de problemen ernstig neemt. Ik vrees dat er anders nog heel veel stakingen zullen volgen.

Welke maatregelen zullen de minister en de minister-president nemen?

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).* - *De heer Flausch heeft zich onhandig uitgedrukt. Hij heeft zich daarvoor trouwens verontschuldigd. Op RTL heeft hij genuanceerdere taal gebruikt door zijn begrip te tonen voor zowel de chauffeurs als de reizigers. Ook ik heb veel klachten van reizigers ontvangen.*

De dienst Veiligheid en Controle telt 379 personen, waarvan er 334 operationeel zijn: 166 bij preventie, 96 bij interventie en 72 als controleur. Momenteel ontbreekt het de dienst niet aan personeelsleden. De vierde interventieploeg is operationeel.

Tijdens deze zittingsperiode zijn er zo'n 160 nieuwe medewerkers in dienst genomen: 142 bij de preventie en 15 bij de interventie. Het personeelsbestand is zo volledig opgevuld.

De camera's functioneren uitstekend, onder meer ook op de bus waar het incident zich voordeed. De regering heeft 110 bijkomende camera's aangekocht voor de stations, waardoor deze in het totaal met 840 camera's zullen zijn uitgerust. Alle nieuwe bussen, metro's en trams zijn met camera's uitgerust. In alle oude bussen zal tegen eind 2009 een camera zijn aangebracht.

De MIVB is dit jaar begonnen met het plaatsen van toegangspoortjes in de ondergrondse stations. Er kwamen ook 80 informatie-en hulppunten in de stations. De interventieteams beschikken over 170 GPS/PDA's, waardoor ze gemakkelijk gelokaliseerd kunnen worden en ze sneller kunnen worden ingezet.

Er zijn administratieve sancties opgelegd aan de

responsabilités.

Les caméras, en particulier celle du bus concerné par l'agression, sont en bon état de fonctionnement. Je vous rappelle que le gouvernement a acheté 110 caméras supplémentaires pour les stations. Nous aurons au total 840 caméras dans celles-ci.

Je vous rappelle aussi que tous les nouveaux bus, métros et trams sont équipés de caméras. Le programme d'équipement en caméras de tous les anciens bus sera terminé fin 2009. Il ne s'agit pas de promesses, mais de réalisations en cours.

Je rappelle encore quelques mesures que nous avons déjà prises. Tout d'abord, la fermeture des arrêts dans les stations. A la fin de cette année, nous avons commencé à clôturer les arrêts du réseau souterrain. Ensuite, 80 bornes d'information et de secours ont été installées dans les stations.

Par ailleurs, les équipes d'intervention disposent de 170 GPS / PDA, qui nous permettent à tout moment de savoir où elles se trouvent et de les rendre plus actives sur le terrain. Enfin, des sanctions administratives ont été introduites pour agir contre l'impunité dont ont bénéficié les jeunes auteurs de troubles sur le réseau de la STIB. Cette impunité appartient au passé, puisque nous pouvons désormais leur imposer des sanctions administratives.

Le gouvernement a donc pris des mesures raisonnables pour augmenter la sécurité sur nos lignes.

Que s'est-il passé ? Ebranlé par l'agression, le conducteur n'a pas actionné l'appel d'urgence, dit APSI, qui aurait immédiatement déclenché la procédure d'urgence et l'envoi d'une patrouille du service d'intervention. Cependant, il a appelé le dispatching des bus et a poursuivi sa route en direction de Moortebeek. La police s'est rendue sur les lieux, mais n'a trouvé personne.

Suite à l'incident, tous les bus de la ligne 46 ont été détournés sur le tronçon concerné. Le staff de garde du dépôt Jacques Brel a été averti, à la demande de la police. Afin d'éviter des réactions des jeunes sur le terrain, la STIB n'a pas envoyé d'équipe d'intervention sur le lieu des faits.

Suite à cet incident et à ceux qui ont suivi, deux

jonge reischoppers. Tot voor kort was dat niet mogelijk en bleven ze ongestraft.

De regering heeft dus maatregelen genomen om de veiligheid op het openbaar vervoer te verhogen.

Wat is er juist gebeurd? In plaats van de nood-telefoon te gebruiken om de urgentieprocedure van start te laten gaan en een interventiepatrouille te laten komen, heeft de geschokte bestuurder de dispatching gebeld en heeft hij zijn traject richting Moortebeek voortgezet. Toen de politie ter plaatse kwam, vond die niemand.

Ten gevolge van het incident werden alle bussen van lijn 46 omgeleid. Op vraag van de politie werd de wachtdienst van het depot Jacques Brel verwittigd. Om geen reacties uit te lokken bij de jongeren op het terrein, heeft de MIVB geen interventieteam gestuurd.

Er vonden inmiddels twee ontmoetingen plaats tussen de directie en de vakbonden. Een derde ontmoeting is gepland op 27 maart 2008.

Er is afgesproken dat er op korte termijn extra busbegeleiders en veiligheidspersoneel wordt ingezet.

Als zich een incident voordoet, wordt er contact genomen met de burgemeester van Anderlecht en de schepen voor Preventie. In geval van een noodoproep wordt ook de politie verwittigd.

Indien nodig wordt de buslijn onmiddellijk omgeleid. Er wordt een permanent veiligheidscomité opgericht met leden van de directie en de vakbonden dat de maatregelen zal evalueren. We sturen ook een brief naar de burgemeester van Anderlecht om hem te herinneren aan zijn beloften.

Als het systeem om de bussen te volgen defect is, kan de chauffeur met zijn gsm een gratis nummer bellen. Er zijn ook contacten met de federale politie en met de politiezones om op gepaste manier te reageren op incidenten.

Op 10 april vindt er een vergadering plaats met alle betrokken partijen om de veiligheid op de bussen te verbeteren.

Volgens mij is dit een maatschappelijk probleem en niet enkel een probleem van de MIVB. De jongeren

rencontres ont eu lieu entre la direction et les organisations syndicales. Une troisième est programmée pour le 27 mars. Il a été convenu, à court terme, d'une présence renforcée des chefs de lignes, des accompagnateurs de bus et du personnel du service Sûreté et contrôle.

En cas d'incident, contact est pris avec la commune d'Anderlecht, en particulier avec le bourgmestre et l'échevin de la prévention. Dès réception d'un appel d'urgence, la zone de police est immédiatement contactée, l'équipe du service Sûreté et contrôle étant renforcée par une voiture de police.

Si la situation l'impose, une déviation de la ligne concernée est installée en temps réel. La création d'un comité de sécurité permanent, constitué de membres de la direction et des syndicats, évalue le suivi des mesures engagées. Un courrier est aussi envoyé au bourgmestre d'Anderlecht, afin de prendre acte de ses engagements et de l'encourager à les réaliser sur le terrain.

En cas de défectuosité du système de suivi des véhicules en temps réel, une procédure d'appel d'urgence par gsm vers un numéro vert est mise en place. Des contacts existent aussi avec le directeur-coordonateur de la police fédérale, ainsi qu'avec toutes les zones de police locales, afin de pouvoir répondre de manière adéquate à d'éventuels autres incidents sur le réseau.

Hier, le ministre-président et moi-même avons convenu d'organiser le 10 avril une réunion entre le ministre-président, moi-même, les six bourgmestres des zones concernées, les six chefs des zones de police et le procureur du Roi de Bruxelles, afin de définir ensemble la manière d'augmenter la sécurité sur les lignes de bus.

Selon moi, il ne s'agit pas, en l'espèce, d'un problème de transport en commun ou de la STIB, mais bien d'un problème de société urbaine. Ceux qui commettent ces actes dans les bus sont les mêmes que ceux qui brisent les vitres des voitures et qui volent les sacs des vieilles dames. Ce sont les mêmes individus. Ce problème de société doit cesser, mais à mon sens, ce n'est pas de la responsabilité ou du devoir de la STIB d'organiser une police dans les transports en commun.

Il est vrai que, dans le réseau souterrain, la STIB a une responsabilité accrue pour garantir la sécurité,

die molotovcocktails naar bussen gooien, zijn dezelfde die autoruiten inslaan en bejaarde dames overvallen. Het is niet de rol van de MIVB om een eigen politiedienst voor het openbaar vervoer op te richten.

In de ondergrondse stations speelt de MIVB een belangrijke rol om de openbare veiligheid te garanderen, maar op de openbare weg is dat een taak voor de politie. Ik doe een oproep naar de politie en het parket om hun verantwoordelijkheid te nemen.

Dergelijke jongeren moeten worden heropgevoed. Toen ik een jongere in Elsene er enkele dagen geleden op wees dat hij verkeerd geparkeerd stond, bedreigde hij me met geweld.

car cet espace n'est géré que par elle. Sur la voirie, dans l'espace public, la police reste cependant responsable de la sécurité. La STIB n'a pas à y créer une police parallèle. C'est pourquoi, nous appelons les services de police et le Parquet à prendre leurs responsabilités.

Ces jeunes, quant à eux, doivent être rééduqués. Il s'agit d'un problème de société, d'agressivité dans les transports et de structures de cette ville. Pour illustrer ce propos, sachez qu'à Ixelles, il y a quatre jours, en faisant remarquer à un jeune qu'il ne pouvait garer sa voiture dans un sas vélo, je me suis entendu répondre qu'il allait me casser la jambe ! Ce n'est pas normal ! Il faut arrêter cette agressivité.

Mme Céline Delforge.- Il n'y a pas que les jeunes qui sont agressifs en voiture !

M. Pascal Smet, ministre.- Peu importe, il existe une agressivité générale. Il ne faut pas nier les réalités de la ville, ni les stigmatiser. Il s'agit d'une minorité. La grande majorité des personnes vivant dans cette ville et utilisant la STIB ne pose aucun problème. Le problème concerne une minorité, souvent de jeunes citadins.

Je répète que ce n'est pas à la STIB de résoudre ce problème, mais à la police et au Parquet, dont c'est la responsabilité.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Comme d'autres l'ont dit, il faut éviter toute dérive qui banaliserait ce genre de faits. D'autant qu'à mon avis, il ne s'agit là que de la partie la plus visible d'une inquiétante évolution qui frappe certains quartiers. Les chiffres l'attestent et peut-être aurons-nous l'occasion d'en reparler. Je ne veux cependant pas jeter l'effroi sur cette assemblée, qui est suffisamment au courant des réalités locales.

(poursuivant en néerlandais)

Avec ces actes de violence, un seuil a été franchi. Il s'agit d'une nouvelle forme de criminalité, sans contenu idéologique ou politique, qui rejette toute forme d'autorité publique. Ce problème est très

Mevrouw Céline Delforge *(in het Frans).*- *Het zijn niet enkel jonge chauffeurs die zich gewelddadig gedragen!*

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Er is hoe dan ook tegenwoordig veel agressie. We mogen dergelijke problemen niet overdrijven, maar ook niet minimaliseren. Het is slechts een minderheid van agressieve heethoofden die voor problemen zorgt in deze stad.*

Niet de MIVB, maar de politie en het parket moeten het probleem oplossen.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *We mogen dit soort feiten niet banaliseren. Dit is slechts het meest zichtbare deel van een zorgwekkende evolutie in bepaalde wijken.*

(verder in het Nederlands)

Met die gewelddaad is een drempel overschreden. Het gaat om een nieuwe vorm van criminaliteit. Steeds vaker hebben we te maken met feiten die niet beantwoorden aan het klassiek gemeenrechtelijk profiel, zoals diefstal. Het zijn daden zonder enige ideologische of politieke inhoud, die ingaan tegen iedere uiting van openbaar gezag. Dat probleem is zeer onrustwekkend.

préoccupant.

Nous avons prévu une réunion avec les bourgmestres, les chefs de corps, la STIB, la police fédérale et le Parquet dans le but d'évaluer la situation ensemble et de prendre les mesures appropriées. Je pense notamment à une surveillance accrue sur les lignes de bus et de tram qui sont les plus touchées par les agressions et le vandalisme, notamment dans le quartier de Cureghem.

Les contrats de quartier et les initiatives comme celles du FEDER sont indirectement bénéfiques à la sécurité. Nous avons déjà pris beaucoup d'initiatives pour le quartier de Cureghem.

(poursuivant en français)

Il est certain que les politiques de la ville et les politiques de prévention sont impuissantes face à certaines dérives qui doivent être réglées par l'autorité. Il ne suffit pas, comme voudraient le faire croire certains, de mener des politiques sociales et de prévention, même si ces dernières doivent, bien entendu, être stimulées pour réduire les risques de telles dérives.

Il n'est pas du ressort des travailleurs sociaux et socioculturels de régler ce type de problème. L'évolution de la situation est telle que les problèmes doivent être traités en amont. Nous prendrons contact avec le ministre de l'Intérieur pour exiger certaines choses. Nous aurons l'occasion d'approfondir cette question.

Je serais curieux de connaître le profil de ceux qui posent des actes de cette nature. Ce sont souvent ceux-là mêmes qui commettent des actes d'incivilité. Quel est leur profil ? Dans quel milieu évoluent-ils ? Quel est leur environnement familial ? Quel est leur degré de récurrence ? Allons-nous hypothéquer le bien-être et la qualité de vie d'une ville pour quelques centaines d'individus ?

Selon moi, nous devons envisager d'adjoindre aux corps de police traditionnels des corps de police dotés de pouvoirs d'interpellation et d'intervention bien délimités. Nous sommes en train d'étudier le statut de ces corps de police avec le gouvernement fédéral.

Nous devons également réfléchir au régime de

Wij hebben een vergadering gepland met de burgemeesters, de korpschefs, de MIVB, de federale politie en het parket. Het is de bedoeling de situatie samen te beoordelen en passende maatregelen te nemen. Ik denk onder meer aan een scherper toezicht op de bus- en tramlijnen die het zwaarst door daden van agressie en vandalisme worden getroffen, onder meer de Kuregemwijk.

De wijkcontracten en de initiatieven van bijvoorbeeld het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling komen onrechtstreeks de veiligheid ten goede. Dat is evenwel niet de doelstelling van die programma's. Wij hebben al veel initiatieven voor de Kuregemwijk genomen.

(verder in het Frans)

Zelfs het beste sociaal beleid en preventiebeleid kan dit soort incidenten niet voorkomen. Het is ook niet de taak van de sociale en culturele werkers om dit soort problemen te regelen. Dat moet hogerop gebeuren. Wij zullen daarom contact opnemen met de minister van Binnenlandse Zaken om hem een aantal eisen voor te leggen.

Het zou interessant zijn om te weten wat het profiel van de daders is. Plegen zij ook vaak daden van onwettigheid? In welk milieu bewegen zij zich? Wat is hun familiale achtergrond? Wat is hun recidivegraad?

Wij moeten misschien overwegen om politiekorpsen met welafgelijnde aanhoudings- en interventiebevoegdheden aan de traditionele politiekorpsen toe te voegen. Wij onderzoeken dit momenteel samen met de federale regering.

Wij moeten eveneens nadenken over het strafstelsel. Wanneer het om jonge delinquenten gaat, moet ook de familie op haar verantwoordelijkheden worden gewezen. Wij zien te vaak dat de ouders het volledig hebben opgegeven of dat zij naar de autoriteiten stappen, omdat ze het probleem niet zelf meer aankunnen.

In de Franse voorsteden is men er trots op dat het aantal in brand gestoken voertuigen met honderden is gedaald en wordt dit soort incidenten geleidelijk aan gebanaliseerd. De bevolking heeft haar ongenoegen te kennen gegeven, hetzij door een proteststem uit te brengen, hetzij door de minder

sanction. Lorsqu'il s'agit de jeunes délinquants, la responsabilité familiale doit être évoquée. Nous assistons trop souvent à une démission totale des parents. Cependant, il est également fréquent que les parents viennent trouver les autorités parce qu'ils ne parviennent pas à régler le problème.

De tels incidents me rappellent les événements qui se sont produits dans les banlieues françaises, où l'on se félicite de ce que le nombre de véhicules incendiés ait baissé de plusieurs centaines. Nous assistons à une banalisation progressive de tels incidents. La population a exprimé son inquiétude, parfois par des votes que nous avons réprouvés, parfois en délaissant des zones moins sûres de la ville.

Si nous ne réussissons pas à juguler ce phénomène nous-mêmes, les débats finiront par porter sur la privatisation de la sécurité, l'autodéfense, voire le désaveu du système démocratique. De tels incidents sont susceptibles de générer un sentiment d'angoisse généralisé et de déboucher sur le désaveu de la ville.

Toutefois, soyons concrets et commençons par régler les problèmes à notre niveau. C'est ce que nous tenterons avec les interlocuteurs que nous avons réunis pour le 10 avril.

M. le président. - La parole est à M. Erens.

M. Frédéric Erens (en néerlandais). - *Vous dites que le phénomène des cocktails Molotov est relativement nouveau. Nous y avons pourtant assisté à Forest et Saint-Gilles il y a dix-huit ans, lorsque la "jeunesse bourgeoise d'Uccle" avait ouvert une discothèque dans un quartier qui ne s'y prêtait pas. Le problème est comparable à Cureghem, bien qu'il n'y ait pas de discothèque à cet endroit.*

Dans une ville, il y a d'un côté les dégoûtés, et de l'autre les dégoûtants. Lorsque tous les dégoûtés quittent la ville, seuls les dégoûtants restent. Vu l'évolution de la Région bruxelloise, on est en droit de demander qui est politiquement responsable du départ des dégoûtés.

J'ai encore une question très concrète.

veilige stadswijken te verlaten.

Als wij er niet in slagen dit fenomeen zelf op te lossen, zullen de debatten uiteindelijk gaan over zelfverdediging, privatisering van de veiligheid en verloochening van het democratisch stelsel. Dergelijke incidenten kunnen een algemeen onveiligheidsgevoel creëren en tot groot ongenoegen leiden.

Laten wij evenwel beginnen met de problemen op ons niveau aan te pakken. Daarom zullen wij op 10 april aanstaande met alle gesprekspartners rond de tafel gaan zitten.

De voorzitter. - De heer Erens heeft het woord.

De heer Frédéric Erens. - Mijnheer de minister-president, u zegt dat het gooien van molotov-cocktails een vrij nieuw fenomeen is. Nochtans gebeurde hetzelfde in Vorst en Sint-Gillis achttien jaar of een generatie geleden. Toen werden de feiten toegeschreven aan de "jeunesse bourgeoise d'Uccle", die een discotheek had neergezet in een buurt die daarvoor niet bestemd was. In Kuregem is er geen discotheek, maar wel een gelijkaardig probleem.

In de stad zijn er enerzijds gedegouteerden en anderzijds degoutanten. Wanneer alle gedegouteerden de stad verlaten, dan blijven alleen de degoutanten over. Gelet op de ontwikkelingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag openlijk worden gevraagd wie de politieke verantwoordelijkheid draagt voor het uiteindelijk uitdrijven van alle gedegouteerden.

Ik heb nog een zeer concrete vraag.

M. le président.- Vous ne pouvez plus poser de question supplémentaire.

M. Frédéric Erens (*en néerlandais*).- *Il est étrange que je ne puisse poser de question complémentaire dans le cadre d'un débat.*

Le ministre fera-t-il usage de son droit d'injonction vis-à-vis des responsables de délits commis sur le réseau des transports en commun ?

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Camus disait : "Malmener les choses, c'est ajouter au malheur du monde". Je remercie les ministres Smet et Picqué pour leurs réponses claires et franches.

Quand la STIB se met en grève sans préavis et bloque les usagers, des mesures sont-elles prises ? Cela pourrait faire l'objet d'une question.

M. le président.- Il n'y a pas de question complémentaire dans ce type de débat.

La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane.- Il ne faut ni faire d'angélisme ni de généralisation. On a beaucoup parlé de Cureghem, mais on a tiré récemment sur un bus à Dilbeek, dans un quartier a priori sans difficulté.

M. Frédéric Erens (*en néerlandais*).- *Le bus venait de Dilbeek, mais il a été attaqué à Cureghem !*

M. Rachid Madrane.- Ce qui est possible à De Lijn doit pouvoir être fait à la STIB, notamment l'augmentation du nombre d'accompagnateurs.

Il faut également que le service Sûreté et contrôle puisse intervenir directement, et pas seulement en limitant la fréquence et la vitesse commerciale des bus.

De voorzitter.- Er mogen geen vragen meer worden gesteld.

De heer Frédéric Erens.- Blijkbaar is het bij een debat niet mogelijk om bijkomende vragen te stellen. Dat is vrij vreemd.

Ik had graag vernomen of de minister zijn injunctierecht zal gebruiken voor wie wandaden op het openbaar vervoernet van Brussel heeft gepleegd, zoals diegene die een chauffeur met een revolver heeft bedreigd en diegene die gisteren een buschauffeur met een koevoet heeft willen aanvallen en daardoor een voorruit van de bus heeft ingeslagen.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (*in het Frans*).- *De ministers Smet en Picqué hebben duidelijk en eerlijk geantwoord.*

Worden er maatregelen getroffen wanneer de MIVB zonder waarschuwing staakt? Ik kan daar een mondelinge vraag over stellen.

De voorzitter.- Bij dit soort debat kunt u geen bijkomende vraag stellen.

De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane (*in het Frans*).- *We mogen niet veralgemenen. Er wordt veel gepraat over Kuregem, maar onlangs werd er op een bus geschoten in een 'betere' wijk in Dilbeek.*

De heer Frédéric Erens.- De bus kwam uit Dilbeek, maar het was in Kuregem dat hij werd beschoten !

De heer Rachid Madrane (*in het Frans*).- *Net zoals De Lijn, moet de MIVB meer begeleiders inzetten.*

De dienst Veiligheid en Controle moet onmiddellijk kunnen optreden en niet alleen om de frequentie en de reissnelheid van de bussen te beperken.

We mogen de agressoren geen cadeaus geven, maar we moeten ons tegelijkertijd ook hoeden voor

Bien sûr, il ne faut pas faire de cadeaux aux agresseurs, mais il faut en même temps se méfier des discours un peu démagogiques.

M. le président.- La parole est à Mme Dejonghe .

Mme Carla Dejonghe *(en néerlandais)*.- *Mes questions ont déjà trouvé réponse.*

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge.- M. le ministre, j'apprécie le fait que vous ayez plaidé pour qu'on ne mette pas en place une police parallèle à celle de la STIB. A plusieurs reprises, vous avez fait appel à la police locale pour que leurs hommes prennent les transports en commun et que leurs patrouilles à pied y soient présentes. Il faut que les députés-bourgmestres qui sont présents dans cet hémicycle entendent cet appel.

Ceci étant, si nous parlons de la violence dans notre société, on ne peut pas stigmatiser une partie de la population. La violence est partout, dans toutes les couches sociales. Nous vivons dans un monde de plus en plus dérégulé. La fraude fiscale a des conséquences violentes, ainsi que la fermeture d'une entreprise. Il faut s'attaquer aux comportements inciviques, mais dire que tous les problèmes de violence dans notre société viennent de quelques-uns, ce serait travestir la réalité.

Je vous renvoie aux rapports des Renseignements généraux français pendant les émeutes dans les banlieues : ce sont des problèmes sociaux qui y sont soulevés. Si nous devons avoir ce débat, je vous propose de le faire sérieusement, et pas en stigmatisant quelques catégories de la population.

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais)*.- *De tels propos sur Cureghem sont scandaleux.*

M. Frédéric Erens *(en néerlandais)*.- *Il s'agit seulement de distinguer ceux qui quittent la ville de ceux qui restent. A la fin de votre mandat, resterez-vous dans cette ville ?*

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais)*.- *Ce quartier compte seulement des personnes qui aspirent à une émancipation sociale et économique,*

demagogie.

De voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe.- Mijn vragen werden reeds beantwoord, waarvoor dank.

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge *(in het Frans)*.- *Ik vind het positief dat u tegen een parallelle politiedienst van de MIVB bent. U pleit er terecht voor dat politieagenten ook aanwezig zijn op het openbaar vervoer en te voet patrouilleren in de wijken. Ik hoop dat de burgemeesters in dit halfroond die oproep hebben gehoord.*

Ik vind het verkeerd om een bepaald deel van de bevolking te stigmatiseren. Geweld komt voor in alle lagen van de samenleving. Ook fiscale fraude of sluitingen van bedrijven zijn vormen van geweld.

Uit studies over de rellen in de Franse voorsteden is gebleken dat die worden veroorzaakt door sociale problemen. We mogen niet de vergissing begaan om bepaalde bevolkingsgroepen met de vinger te wijzen.

De heer Walter Vandenbossche.- Dat men over Kuregem praat in termen van 'degoutanten' en 'gedegouteerden', choqueert me bijzonder.

De heer Frédéric Erens.- Ik had het over degenen die de stad verlaten en degenen die blijven. Blijft u in deze stad als uw mandaat afloopt?

De heer Walter Vandenbossche.- Deze wijk telt alleen maar mensen die vragen om sociale en economische emancipatie, om deftige huizen, om

à des logements décents, à la sécurité et à un avenir pour leurs enfants. Les propos racistes tenus par le Vlaams Belang devraient être retirés par respect à leur égard.

(Applaudissements)

M. Frédéric Erens *(en néerlandais)*.- *Nous parlons de sécurité. Il y a cent ans, Cureghem voulait être une commune distincte qui, aujourd'hui, n'aurait pas fait partie d'Anderlecht.*

(Rumeurs)

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais)*.- *Je souhaite que l'on fasse taire ce monsieur pour ses divagations. Comme le soutient le ministre-président, il importe de soutenir davantage la police locale ainsi que le réseau social, en encadrant plus particulièrement les familles. J'approuve, par ailleurs, sa réponse au discours fasciste qui a été tenu.*

M. le président.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Je suis très satisfait des sages réponses, loin de toute démagogie, des deux ministres qui sont intervenus à la tribune. Ensuite, ce genre d'incident est du pain béni pour une partie de l'assemblée, qui en fera ses choux gras dans les urnes, élection après élection. Pour cette raison, il ne faut pas banaliser de tels actes. Il est du devoir démocratique de s'emparer du problème à bras-le-corps.

De plus, la séparation des pouvoirs nous invite à rappeler la responsabilité des uns et des autres, et en particulier celle du pouvoir judiciaire.

M. le président.- Je suis heureux de constater que de nombreux membres du parlement sont présents. Cependant, nous avons quelque retard par rapport à l'horaire prévu, retard notamment dû au fait que, étant donné l'absence du gouvernement, nous avons commencé la séance une demi-heure plus tard que prévu.

een veilig leven en een toekomst voor hun kinderen. De dwaze racistische praat van het Vlaams Belang zou eigenlijk moeten worden geschrapt uit respect voor een wijk als Kuregem, die echt beter verdient.

(Applaus)

De heer Frédéric Erens.- We spreken over veiligheid. U weet toch dat Kuregem een aparte gemeente wou zijn honderd jaar geleden en dan zou Kuregem zelfs geen deel uitmaken van Anderlecht.

(Rumoer)

De heer Walter Vandenbossche.- Leg die man toch het zwijgen op, met zijn dwazigheden.

De minister-president is correct in zijn antwoord, wanneer hij pleit voor een complementaire steun aan de lokale politie, want dat is absoluut noodzakelijk. Ik ben ook erg blij dat hij het sociaal netwerk wil ondersteunen, met als kern de gezinnen. Hier gaat het immers over: wij moeten vanuit de gezinnen voor begeleiding zorgen. Zijn antwoord op het fascistische gepraat dat ik net heb gehoord, stemt me tevreden.

De voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen *(in het Frans)*.- *De beide ministers hebben wijs gesproken. Dit incident past uitstekend in het kraam van een bepaalde partij. Daarom mogen we de feiten niet banaliseren en is het onze democratische plicht de zaken aan te pakken.*

Ook de rechterlijke macht moet haar werk doen.

De voorzitter.- De vergadering heeft door de afwezigheid van de regering al wat vertraging opgelopen.

Ik verzoek u uw persoonlijke gesprekken buiten de zaal voor te zetten.

Je prie donc ceux qui désirent poursuivre leurs caucus de le faire à l'extérieur de l'hémicycle. Les autres membres souhaitent en effet écouter ce qui se dit à l'intérieur.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Une partie des questions orales ont reçu une réponse écrite.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les aides accordées au secteur de l'habillement".

M. le président.- Etant donné que Mme Caroline Persoons a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la communication des travaux de voirie en Région bruxelloise".

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Een deel van de mondelinge vragen zijn schriftelijk beantwoord.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de subsidies voor de kleding-sector".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Caroline Persoons schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de communicatie van de wegenwerken in het Brussels Gewest".

M. le président.- Etant donné que M. Walter Vandenbossche a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la prolongation de certaines lignes de tram".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le renvoi au site de la confédération de la construction par le site régional voiries.be".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

De voorzitter.- Aangezien de heer Walter Vandenbossche schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de verlenging van sommige tramlijnen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de verwijzing op de site 'wegen.be' van het Gewest naar de site van de confederatie van het bouwbedrijf".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

concernant "l'étude pour une meilleure accessibilité du Heysel".

M. le président.- Etant donné que M. Walter Vandenbossche a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les avenues Orban-Madou".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "l'appareil de sensibilisation à la vitesse des conducteurs automobiles".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX

betreffende "de studie voor betere bereikbaarheid van de Heizel".

De voorzitter.- Aangezien de heer Walter Vandenbossche schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de Orban- en Madoulaan".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het apparaat om de chauffeurs te wijzen op hun snelheid".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

PUBLICS,

concernant "les institutions scolaires longeant les voiries régionales".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

Septante-neuf questions orales de M. de Patoul n'ont pas reçu de réponse écrite.

La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Je regrette de me trouver à cette tribune puisque j'ai posé ces questions il y a plus de trois mois et qu'elles me paraissent pourtant assez élémentaires. Nonobstant, je n'ai toujours pas obtenu les réponses.

Mes questions sont assez évidentes et le fait de ne pas avoir reçu de réponses montre déjà un dysfonctionnement et constitue en soi une information, à savoir qu'Actiris ne se les est pas posées.

M. le président.- M. de Patoul, je vous ai donné la parole pour poser vos questions.

M. Serge de Patoul.- Je vais m'y employer, M. le président, mais permettez-moi de proposer une formule. Mon intention, en effet, n'est pas de bloquer le parlement, mais seulement d'obtenir des réponses.

Si vous êtes d'accord, je suis prêt à poser mes questions de manière globale puisqu'il s'agit de questions répétitives.

A moins que l'assemblée ne préfère que je les pose une par une ?

Je ferai ce que le parlement souhaite, mais je poserai mes questions.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Je tiens à ce qu'elles soient posées une par une afin que l'on se rende compte du ridicule de ces questions démultipliées.

betreffende "de scholen langs de gewestwegen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

Negenenzeventig mondelinge vragen van de heer de Patoul kregen geen schriftelijk antwoord.

De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- *Ik betreur dat ik tot op heden geen antwoord heb gekregen op een aantal eenvoudige vragen die ik meer dan drie maanden geleden heb gesteld. Dit wijst op de slechte werking van de Brusselse instellingen.*

De voorzitter.- Mijnheer de Patoul, gelieve tot uw vragen over te gaan.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- *Het is niet mijn bedoeling de parlementaire werkzaamheden te hinderen. Ik stel voor dat ik al mijn vragen in één globale vraag giet.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).- *Het is beter dat het parlementslid elke vraag apart stelt. Zo wordt de situatie pas goed belachelijk.*

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'examen de la fonction critique 'des économistes'".

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- De l'étude publiée par Actiris concernant les fonctions critiques 2006, il ressort que les économistes sont repris dans la liste des fonctions critiques en Région bruxelloise.

Le ministre peut-il préciser le nombre de demandeurs d'emploi enregistrés comme économistes ? Le ministre peut-il préciser la durée de non-activité des demandeurs d'emploi enregistrés comme économistes ? Le ministre peut-il préciser les mesures prises en 2007 en vue de remettre au travail les demandeurs d'emploi enregistrés comme économistes, sachant qu'ils ont un profil répondant à une fonction critique en Région bruxelloise ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

(Applaudissements)

Mme Caroline Persoons.- Puisque M. Benoît Cerexhe a les réponses par écrit, peut-être pourrait-il nous en faire faire une copie ?

(Rumeurs)

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je voudrais tout d'abord remercier M. Serge de Patoul pour l'intérêt profond qu'il manifeste aux fonctions critiques dans notre Région. Cet intérêt doit être à ce point important que M. Serge de Patoul a posé pas moins de 79 questions sur ce sujet.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'economist'".

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans)*. - *Uit de studie van Actiris over de knelpuntberoepen uit 2006 blijkt dat "economist" een van de Brusselse knelpuntberoepen is.*

Hoeveel werkzoekenden staan als economist ingeschreven? Hoe lang waren deze economen niet actief? Welke maatregelen zijn er in 2007 genomen om werkzoekende economen aan een job te helpen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

(Applaus)

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans)*. - *Minister Cerexhe heeft voor schriftelijke antwoorden gezorgd. Kan hij de parlementsleden misschien een kopie bezorgen?*

(Rumoer)

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans)*. - *Ik dank de heer de Patoul voor zijn interesse in knelpuntberoepen. Hij heeft niet minder dan 79 vragen ingediend over het onderwerp.*

M. Serge de Patoul.- Dans le cadre d'une question écrite, vous avez trois mois pour répondre. Mais peut-être ne le souhaitiez-vous pas...

M. le président.- La parole est au ministre !

M. Benoît Cerexhe, ministre.- A moins que la multiplication de ces questions ne vise un autre objectif : l'alimentation des compteurs de l'activité parlementaire.

(Applaudissements)

Mme Caroline Persoons.- Certains n'ont peut-être pas fait grand-chose, mais je puis vous assurer que M. Serge de Patoul a travaillé !

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne souhaite faire aucun procès d'intention à l'honorable membre dont je connais depuis très longtemps les mérites, la très haute conscience professionnelle et qui, à mes yeux, a saisi toute l'importance de la question.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Ajoutez à ce portrait le sérieux, car on ne peut pas dire que ce soit un plaisantin !

(Rires)

M. Benoît Cerexhe, ministre.- M. de Patoul, c'est parce que le sujet est effectivement important qu'il m'est agréable de répondre en séance plénière à ces 79 questions, pour lesquelles les recherches menées par Actiris ont été à ce point longues que le délai de réponse prévu par le Règlement a été dépassé ; je vous prie de bien vouloir m'en excuser.

Vous me voyez désolé de cette situation, mais contre mauvaise fortune, il faut savoir faire bon coeur et ce dépassement nous permet de mener aujourd'hui un débat approfondi sur la question des fonctions critiques, qui bénéficiera de toute la publicité qu'il mérite.

M. le président.- Je vous rappelle que le règlement prévoit dix minutes pour la question plus la réponse.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je dispose donc de 78 fois dix minutes.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *U hebt drie maanden tijd om op een schriftelijke vraag te antwoorden, maar misschien hebt u die termijn met opzet overschreden.*

De voorzitter.- Mijnheer de Patoul, de heer Cerexhe heeft het woord!

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik vermoed dat uw stortvloed van vragen enkel bedoeld is om de schijn op te wekken dat u een bijzonder actief parlamentslid bent.*

(Applaus)

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).*- *Er zijn inderdaad parlamentsleden die niet veel werken, maar de heer de Patoul valt niets te verwijten!*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik wil geenszins kritiek uiten op de heer de Patoul, die zijn politiek mandaat zeer ernstig neemt.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Hij is inderdaad niet bepaald een grapjas!*

(Gelach)

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Uw vragen zijn inderdaad belangrijk en ik zal ze met veel genoegen beantwoorden. De antwoorden zijn echter zo lang dat het reglement me niet toestaat om ze allemaal voor te lezen, waarvoor mijn verontschuldiging.*

Ik wil wel het debat voeren over de knelpuntberoepen, want dat thema verdient de nodige aandacht.

De voorzitter.- Het reglement geeft tien minuten tijd voor vraag en antwoord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb dus 78 keer tien minuten.*

M. le président.- Il n'y a qu'une seule question !

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je me réjouis de constater que M. de Patoul apprécie le travail de qualité réalisé par Actiris et son Observatoire du marché du travail et des qualifications. Chaque année, cet Observatoire rédige un rapport reprenant une liste des fonctions critiques.

M. de Patoul sait parfaitement ce qu'est une fonction critique, mais je vais le rappeler à l'intention des membres de cette assemblée qui ne le sauraient pas. Il s'agit d'une profession pour laquelle les offres d'emploi sont difficilement satisfaites. Cela n'a donc rien à voir avec le métier de parlementaire, et encore moins avec celui de parlementaire d'opposition, dont la fonction est de contrôler et de critiquer.

Les offres d'emploi pour des professions considérées comme critiques connaissent une durée d'ouverture relativement plus élevée et un taux de satisfaction inférieur aux autres offres. En 2006, près de 80 fonctions critiques ont été répertoriées en Région bruxelloise. Il importe de préciser que l'origine du caractère critique n'est pas nécessairement liée à la pénurie de main-d'oeuvre. La pénurie de candidats (cause quantitative) peut expliquer la difficulté de satisfaire les offres pour certaines professions, mais des causes qualitatives, par exemple, la disparité entre les exigences des employeurs (notamment en matière de connaissance des langues ou d'expérience) et le profil des demandeurs d'emploi, entrent également en ligne de compte. En outre, les conditions de travail des fonctions critiques peuvent aussi inciter les demandeurs d'emploi se tourner vers d'autres métiers ou d'autres secteurs.

M. de Patoul, j'ai dans ce panier les réponses chiffrées aux 79 questions qui sont inscrites à l'ordre du jour de cette séance. C'est avec joie que je peux vous en faire la lecture une par une. Si vous le souhaitez, je peux vous offrir ces signataires ; cela vous donnera un peu de loisir pendant les vacances de Pâques. Je suis à votre disposition, car j'ai tout mon temps.

A cette occasion, je voudrais tout de même remercier vivement Actiris, dont le personnel, M. de Patoul, s'est très longuement appliqué à répondre consciencieusement à vos questions.

De voorzitter.- Er is slechts één vraag!

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Blijkbaar apprecieert de heer de Patoul het werk van Actiris en het Observatorium van de Arbeidsmarkt en de Kwalificaties, dat elk jaar een lijst opstelt van knelpuntberoepen. Dit zijn beroepen waarbij vacatures erg moeilijk ingevuld geraken. Parlementsleden vallen niet in die categorie.*

In 2006 stonden er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijna 80 beroepen op de lijst van knelpuntberoepen. Dat betekent niet altijd dat er een tekort aan kandidaten is. Soms beantwoordt hun profiel gewoon niet aan de eisen van de werkgevers (bijvoorbeeld inzake talenkennis of ervaring) of zijn de werkomstandigheden dusdanig dat eventuele kandidaten liever voor een ander beroep kiezen.

Mijnheer de Patoul, in dit mandje zitten de antwoorden op uw 79 vragen. Ik kan ze één voor één voorlezen, maar ik kan ze u ook meegeven, zodat u ze rustig tijdens de paasvakantie kunt lezen.

Ik wil overigens van harte het personeel van Actiris bedanken, dat de tijd heeft genomen om uw vragen nauwkeurig te beantwoorden.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Alors qu'il devait s'atteler à la réforme du partenariat, tâche assez lourde.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est vrai. A raison de 32 minutes pour traiter chacune de ces 78 questions...

M. Serge de Patoul.- Ce n'est pas vous qui allez contrôler le travail des parlementaires !

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Le personnel d'Actiris a donc consacré 2.496 minutes, soit plus de 40 heures à répondre à vos questions.

(Rumeurs)

Cela représente 62 périodes et demi d'accompagnement de nos demandeurs d'emploi. Voilà comment on paralyse le travail d'Actiris !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Caroline Persoons.- Alors, il ne faut pas préparer de rapport d'Actiris sur les fonctions critiques ? C'est inqualifiable !

(Rumeurs)

M. le président.- Mme Persoons, le respect du parlement consiste aussi à demander la parole ! Vous ne l'avez pas.

(Rumeurs)

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'en terminerai par ceci, M. de Patoul : j'ai demandé aux responsables d'Actiris de se montrer vigilants à l'avenir, car si un rédacteur de questions parlementaires devait se présenter demain comme demandeur d'emploi, Actiris ne manquerait pas de souligner les opportunités qui existent et de l'orienter immédiatement vers vos services, M. de Patoul.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. Serge de Patoul.- M. le président, je constate qu'aucune réponse n'a été apportée à la question.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Terwijl ze al een zware taak hebben aan de hervorming van het partnerschap!*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Inderdaad: 32 minuten voor de behandeling van elke vraag...*

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Het is niet uw taak om het werk van de parlementsleden te evalueren!*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Het personeel van Actiris heeft meer dan 2.496 minuten, dus meer dan 40 uur, nodig gehad om al uw vragen te beantwoorden.*

(Rumoer)

Dat staat gelijk met 62,5 begeleidingsacties. Over een belemmering van het het werk van Actiris gesproken!

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).*- *Men mag dus geen verslag van Actiris over de knelpunt-beroepen vragen! Dat is ongehoord!*

(Rumoer)

De voorzitter.- U hebt niet het woord, mevrouw Persoons.

(Rumoer)

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik zal de verantwoordelijken van Actiris vragen om waakzaam te blijven en zodra iemand die parlementaire vragen opstelt morgen werkloos wordt, onmiddellijk naar uw diensten door te verwijzen.*

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Ik stel vast dat er geen antwoord op mijn vraag wordt gegeven.*

M. Alain Zenner.- Ce n'est pas une réponse, mais du cirque parlementaire ! Vous nous décevez.

(Rumeurs)

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce ne sont pas des questions sérieuses non plus.

M. Alain Zenner.- Faites la presse populaire, M. le ministre.

M. le président.- M. le ministre, avez-vous déposé les réponses aux questions ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Elles sont ici.

Mme Caroline Persoons.- Le ministre pourrait alors lire la réponse à la première question.

M. le président.- M. le ministre, si vous avez les réponses posées par M. de Patoul, nous les enregistrons pour les transmettre à M. de Patoul, et l'incident est clos ; sauf si ce dernier souhaite revenir une autre fois sur ces questions. Or, jusqu'à présent, formellement, nous n'avons pas reçu vos réponses.

Sont-ce vos réponses ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce sont mes réponses, M. le président.

Soit je les remets à M. de Patoul, qui s'en satisfait, soit il souhaite poser ses 79 questions, et je suis à la disposition du parlement pour y répondre.

M. Serge de Patoul.- M. le ministre, il paraît que cette assemblée est régie par un règlement. Je trouve déplacé qu'un ministre essaie d'évaluer le travail du parlement.

(Rumeurs)

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Ceci n'est pas du travail, M. de Patoul.

Vous ridiculisez le travail parlementaire.

De heer Alain Zenner *(in het Frans).*- *Dat is geen antwoord, maar een parlementair circus! U ontgoochelt ons.*

(Rumoer)

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Het gaat ook niet om echte vragen.*

De heer Alain Zenner *(in het Frans).*- *Maak er maar een volkstoneel van, mijnheer de minister!*

De voorzitter.- *Mijnheer de minister, hebt u de antwoorden op de vragen neergelegd?*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb ze hier bij me.*

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).*- *De minister zou het antwoord op de eerste vraag kunnen lezen.*

De voorzitter.- *Als u de antwoorden hebt, kunnen wij die aan de heer de Patoul geven, zodat het incident gesloten is. Formeel gezien hebben wij nog geen antwoord gekregen. Zijn dit uw antwoorden?*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Dit zijn inderdaad mijn antwoorden.*

Ofwel geef ik ze aan de heer de Patoul, ofwel wenst hij zijn 79 vragen te stellen en sta ik ter beschikking van het parlement om ze te beantwoorden.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Het is misplaatst dat een minister het werk van het parlement tracht te evalueren.*

(Rumoer)

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *U maakt het parlementair werk belachelijk, mijnheer de Patoul.*

M. Christos Doulkeridis.- La presse va parler de vous demain, M. de Patoul, pensez-vous le mériter ?

M. Serge de Patoul.- C'est bien du travail parlementaire que des questions techniques soient posées par écrit et que le ministre, qui dispose de trois mois, y réponde. Il me semble normal que nous soyons informés. Je n'ai pas de leçon à recevoir !

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Vous êtes un hypocrite !

M. Serge de Patoul.- Soit les réponses sont déposées, et les questions ne seront pas posées, soit il n'y a pas de dépôt de réponses, et je poserai mes questions.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Vous êtes un hypocrite : vous posez des questions artificielles pour gonfler les statistiques d'activité.

M. le président.- Le ministre allait donner les réponses aux questions écrites de M. de Patoul.

Mme Françoise Schepmans.- Une question a été posée, le ministre doit au moins y répondre.

M. le président.- Il y a répondu.

Mme Françoise Schepmans.- Non. Il n'a pas répondu.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'ai répondu à la question de M. de Patoul.

M. le président.- Mme Schepmans, vous n'avez pas la parole dans ce débat. M. de Patoul a posé une question. Il a reçu une réponse du ministre.

M. Serge de Patoul.- J'ai reçu une réponse qui ne répondait pas à mes questions.

M. le président.- Les réponses ont été enregistrées, elles sont transmises à M. de Patoul. Chacun a pu faire son numéro !

De heer Christos Doulkeridis *(in het Frans).*- *De pers zal het morgen over u hebben, mijnheer de Patoul. Denkt u dat te verdienen?*

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Een parlamentslid heeft het recht om technische vragen te stellen en heeft recht op een antwoord. Men hoeft mij niet de les te spellen.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *U bent een hypocriet!*

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Ofwel worden de antwoorden neergelegd en hoef ik mijn vragen niet meer te stellen, ofwel worden de antwoorden niet neergelegd en stel ik mijn vragen.*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).*- *Door die vragen tracht u uw activiteitenstatistieken kunstmatig op te krikken.*

De voorzitter.- De minister zou antwoorden op de schriftelijke vragen van de heer de Patoul.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Er is een vraag gesteld. De minister moet er op antwoorden.*

De voorzitter.- Hij heeft geantwoord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Neen.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb geantwoord op de vraag van de heer de Patoul.*

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans, u hebt het woord niet. De minister heeft geantwoord.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Maar hij antwoordde niet op mijn vragen.*

De voorzitter.- De antwoorden zijn geregistreerd en overgedragen aan de heer de Patoul. Iedereen heeft zijn show kunnen opvoeren.

Mme Françoise Schepmans.- Justement M. de Patoul n'a pas fait son numéro, c'est M. Cerexhe qui l'a fait.

M. le président.- Je vous préviens que, quand j'aurai des contacts avec la presse, je dirai que se contenter à la veille des élections de comptabiliser le nombre de questions posées ne suffit pas à mesurer l'activité parlementaire.

(Applaudissements)

M. Serge de Patoul.- Je n'ai pas besoin de cela pour prouver mon activité parlementaire.

Mme Françoise Schepmans.- Les questions écrites ont pour but de décharger les commissions et les séances plénières.

M. le président.- En conclusion, je constate que, pour les questions écrites qui étaient restées sans réponses, celles-ci en ont reçu à présent.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des juristes' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Alleen de heer Cerexhe heeft zijn show kunnen opvoeren.*

De voorzitter.- Ik zal de pers waarschuwen dat het aantal gestelde vragen niet volstaat om de parlementaire activiteit te meten.

(Applaus)

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).*- *Ik heb dat niet nodig om mijn parlementaire activiteit te bewijzen.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *De schriftelijke vragen zijn bedoeld om de commissies en plenaire vergaderingen te ontlasten.*

De voorzitter.- De schriftelijke vragen zijn daarmee beantwoord.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'jurist'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels, option électromécanique' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels, option mécanique' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels, option construction civile' ".

STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriël ingenieur elektro-mechanica'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriël ingenieur mechanica'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriël ingenieur burgerlijke bouwkunde'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs industriels' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option biochimie' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'industriële ingenieur'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur biochemie'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,

RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option électromécanique' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option électricité' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs civils, option construction civile' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur elektro-mechanica'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpunt-beroep 'burgerlijk ingenieur elektriciteit'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des ingénieurs architectes' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des traducteurs' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des responsables des achats' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'ingenieur-architect'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'vertaler'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpunt-beroep 'aankoopverantwoordelijke'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des directeurs des ventes' " .

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'des directeurs de la publicité' " .

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'verkoopdirecteur'" .

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'directeur publiciteit'" .

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,

RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'assistants marketing' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de directeur financier' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de professeur de néerlandais-anglais, 2ème degré secondaire' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'marketingassistent'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'financieel directeur'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpunt-beroep 'leraar Nederlands-Engels, 2e graad secundair onderwijs'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'infirmier hospitalier breveté' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'infirmier hospitalier gradué' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gebrevetteerde ziekenhuis-verpleegkundige'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gegradueerde ziekenhuis-verpleegkundige'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'infirmier social gradué' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de secrétaire de direction' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de secrétaire commercial' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gegradueerde sociaal verpleegkundige'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'directiesecretaris'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'commercieel secretaris'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'employé au service du personnel' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de directeur du personnel' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'employé aux services commerciaux' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende personeelsdienst'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'personeelsdirecteur'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpunt-beroep 'bediende commerciële dienst'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'employé enquêteur' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de secrétaire-téléphoniste' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'employé spécialisé des services juridiques' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende enquêteur'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'telefonist-secretaris'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gespecialiseerde bediende juridische diensten'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'imprimeurs' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'électromécanicien' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'drukker'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord gekregen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'elektromecanicien'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,

RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de mécanicien réparateur de véhicules à moteur' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'électricien en équipements résidentiels' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de technicien en électronique' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'mecanicien-hersteller van motorvoertuigen'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'elektricien woningbouw'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus elektronica'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de technicien de recherche en laboratoire' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique dans 'le métier chauffage et technique du froid (HVAC)' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus voor laboratorium-onderzoek'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus koel- en verwarmingstechnieken (HVAC)'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

concernant " l'examen de la fonction critique dans 'le métier de la construction' " .

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de technicien en électromécanique' " .

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de dessinateur d'architecture' " .

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technicus bouw'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpunt-beroep 'technicus in de elektromechanica'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'architectuurtekenaar'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de gestionnaire de données' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de gestionnaire de réseaux' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'analyste programmeur' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gegevensbeheerder'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'netwerkbeheerder'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'analist-programmeur'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique de 'programmeur d'applications' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'analyste d'application' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'analyste fonctionnel' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'toepassingsprogrammeur'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'toepassingsanalist'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'functioneel analist'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de chef de projet informatique' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de conseiller technique au développement' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-TEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'projectleider informatica'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'technisch raadgever bij de ontwikkeling'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET

L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'architecte réseau' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de représentant de commerce' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de chef de vente' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'netwerkarchitect'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'handelsvertegenwoordiger'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'verkoopschef'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de vendeur spécialisé' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de vendeur en confection' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de télévendeur' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'gespecialiseerd verkoper'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'verkoper confection'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'televerkoper'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de gérant de succursale PME' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'ingénieur software' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'filiaalhouder KMO'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'ingenieur software'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,

RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'employé de compagnie d'assurances' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'agent chargé de la vente des produits bancaires et des produits d'assurances' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'agent commercial ou délégué commercial' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende verzekeringsmaatschappij'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'agent belast met verkoop van bank- en verzekeringsproducten'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'handelsagent of handelsingelastigde'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de comptable' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de plombier' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de monteur-installateur de chauffage central' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'boekhouder'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'loodgieter'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'monteur-installateur van centrale verwarming'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de carreur' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de plafonneur' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'vloerder'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'plafoneerder'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,

RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de couvreur zingueur' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'd'employé au transport et à la livraison polyvalente' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de chauffeur de camion semi-remorque (permis C)' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'plaatser dak- en loodzinkwerk'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'bediende vervoer en polyvalente verzending'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C)'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de chauffeur de camion semi-remorque (permis C et E)' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de responsable magasinier (entrepôts)' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de réceptionniste d'hôtel' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E)'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'magazijnverantwoordelijke'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'hotelreceptionist'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de chef de cuisine' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de cuisinier' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'chef-kok'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'kok'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE,

RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de commis de cuisine' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de serveur (restaurant)' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de chef de rang' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'keukenhulp'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'restaurantkelner'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'rangkelner'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de garçon de salle' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de barman' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de serveur (café, taverne, brasserie)' ".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'zaalkelner'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'barman'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFD-STEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpunt-beroep 'kelner (café, taverne, brasserie)'".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de spécialiste en soins de beauté (esthéticienne)' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant " l'examen de la fonction critique 'de coiffeur mixte' ".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

M. Alain Zenner.- Vous nous avez dit qu'il fallait demander la parole. Je la demande.

M. le président.- Vous ne l'avez pas.

(Rires)

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'schoonheidsspecialist'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het onderzoek van het knelpuntberoep 'kapper voor dames en heren'".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul een schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

De heer Alain Zenner (in het Frans).- *Ik vraag het woord.*

De voorzitter.- U krijgt het niet.

(Gelach)

M. Alain Zenner.- Je voudrais savoir sur quelle base vous vous fondez pour constater que réponse a été donnée. Je demande une interruption de séance pour vérifier que réponse a été donnée à chaque question.

M. le président.- Non.

M. Alain Zenner.- Vous vous asseyez sur le règlement. Votre présidence est grotesque.

Mme Françoise Schepmans.- Juger le travail des parlementaires comme le ministre l'a fait aujourd'hui à la tribune de cette assemblée, c'est indécent.

(Rumeurs)

- La séance est suspendue à 16h16.

- La séance est reprise à 17h53.

SCRUTINS SECRETS

SCRUTINS SECRETS EN VUE DE LA PRÉSENTATION D'UNE LISTE DOUBLE DE CANDIDATS POUR LE REMPLACEMENT DE SEPT MEMBRES DE LA COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

(art. 11 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire)

M. le président.- L'ordre du jour appelle les scrutins secrets en vue de la présentation d'une liste double de candidats pour le remplacement de sept membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

De heer Alain Zenner *(in het Frans).*- Ik vraag om de vergadering te onderbreken om na te gaan of elke vraag beantwoord is.

De voorzitter.- Neen.

De heer Alain Zenner *(in het Frans).*- Uw voorzitterschap is bespottelijk.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- De minister mag het werk van de parlementsleden niet beoordelen, zoals hij vandaag gedaan heeft. Dat is ongehoord.

(Rumoer)

- De vergadering wordt geschorst om 16.16 uur.

- De vergadering wordt hervat om 17.53 uur.

GEHEIME STEMMINGEN

GEHEIME STEMMINGEN MET HET OOG OP DE VOORDRACHT VAN EEN DUBBELTAL KANDIDATEN TER VERVANGING VAN ZEVEN LEDEN VAN DE KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

(art. 11 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening)

De voorzitter.- Aan de orde zijn de geheime stemmingen met het oog op de voordracht van een dubbeltal van kandidaten ter vervanging van zeven leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Les membres dont le mandat est vacant sont :

- M. Gaël Cruysmans ;
- M. Jacques Degryse ;
- Mme Krista De Jonge ;
- M. Jean de Salle ;
- M. Pierre Puttemans ;
- M. Guido Stegen ;
- M. Martin Tanghe.

La procédure de nomination des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites est réglée par l'article 11 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire et par l'arrêté du gouvernement du 8 mars 2001 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il importe de rappeler que, parmi les dix-huit membres :

- la Commission doit compter au moins un licencié ou docteur en archéologie et histoire de l'art, un licencié ou docteur en histoire et un architecte ;

- la Commission doit compter au moins un membre compétent dans chacune des disciplines suivantes :

- architecture ;
- urbanisme ;
- recherches historiques ;
- archéologie ;
- techniques de restauration ;
- droit ;
- économie ;

De leden, wier mandaat vacant is, zijn :

- de heer Gaël Cruysmans;
- de heer Jacques Degryse;
- mevrouw Krista De Jonge;
- de heer Jean de Salle;
- de heer Pierre Puttemans;
- de heer Guido Stegen;
- de heer Martin Tanghe.

De procedure voor de benoeming van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen wordt geregeld in artikel 11 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening en in het besluit van de regering van 8 maart 2001 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Er dient aan herinnerd te worden dat :

- in de commissie onder de 18 leden ten minste één licentiaat of doctor in de archeologie en de kunstgeschiedenis en één licentiaat of doctor in de geschiedenis en een architect zitting hebbe ;

- de commissie onder de 18 leden ten minste één lid moet tellen dat de nodige kennis bezit in de volgende vakken:

- architectuur ;
- stedenbouw ;
- geschiedkundig onderzoek ;
- oudheidkunde ;
- restauratietechnieken ;
- recht ;
- economie ;

- patrimoine naturel ;
- architecture du paysage ;
- dendrologie.

En vertu de l'art. 2, § 1er, de l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs : «Chaque fois qu'au sein d'un organe consultatif, un ou plusieurs mandats sont à attribuer suite à une procédure de présentation, chaque instance chargée de présenter les candidatures est tenue de présenter, pour chaque mandat, la candidature d'au moins un homme et une femme.».

La liste des candidats avec leurs qualifications, ainsi que les bulletins de vote vous ont été distribués.

Nous ferons au moins deux tours de vote. Le premier concernera les premiers candidats. Les candidats, pour être élus, doivent réunir la majorité absolue des votants. Si nous n'obtenons pas de majorité absolue, il faudra faire un deuxième tour, toujours pour les premiers candidats.

Je vous propose de charger le secrétaire siégeant au Bureau de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin avec un des autres secrétaires, par exemple M. René Coppens.

(Assentiment)

Premier(e)s candidat(e)s

M. le président.- Nous procédons aux scrutins secrets en vue de la présentation des premier(e)s candidat(e)s aux sept mandats vacants de membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

Chaque bulletin doit comporter un scrutin en faveur de sept candidats. Il appartient donc aux députés de cocher une croix dans la case en regard du nom de sept candidats au maximum. Tout bulletin qui comportera plus de sept scrutins sera considéré comme nul.

- natuurlijk erfgoed ;
- landschapsarchitectuur ;
- dendrologie.

Krachtens artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen : "Telkens in een adviesorgaan één of meerdere mandaten ten gevolge van een voordrachtprocedure te begeven zijn, dient per mandaat, door elke voordragende instantie, de kandidatuur van minstens één man en één vrouw voorgedragen te worden."

De lijst van de kandidaten met hun kwalificaties en de stembriefjes werden rondgedeeld.

Er volgen minstens twee stemrondes. De eerste stemronde betreft de eerste kandidaten. Om verkozen te worden, moeten de kandidaten de absolute meerderheid van de stemmen halen. Als er geen absolute meerderheid wordt behaald, volgt er een tweede stemronde voor de eerste kandidaten.

Ik stel voor om de de secretaris die zitting heeft in het Bureau ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen met een van de andere secretarissen, bijvoorbeeld de heer René Coppens.

(Instemming)

Eerste kandidaten

De voorzitter.- Wij gaan over tot de geheime stemmingen met het oog op de voordracht van de eerste kandidaten voor de zeven vacante mandaten van lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Op elk stembriefje moet een stem worden uitgebracht voor zeven kandidaten. De volksvertegenwoordigers wordt dus gevraagd een kruisje te zetten in het vakje naast de naam van maximum zeven kandidaten. Elk stembriefje waarop meer dan zeven stemmen zijn uitgebracht, zal als ongeldig worden beschouwd.

A l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne.

J'invite M. le secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU VOTE

Nombre de voix émises : 61.
Vote blanc et nul : 1.
Nombre de votes valables : 60.

M. Gaël Cruysmans : 5 voix.
Mme Bénédicte del Marmol : 5 voix.
Mme Marie Demanet : 54 voix.
Mme Anne de San : 60 voix.
M. Christian Frisque : 57 voix.
Mme Brigitte Libois : 58 voix.
M. Francis Marlière : 58 voix.
M. Guido Stegen : 2 voix.
M. Johan Van Dessel : 52 voix.
Mme Ann Verdonck : 57 voix.

Mmes Demanet, de San, Libois, Verdonck, MM. Marlière, Frisque, Van Dessel, qui obtiennent la majorité des voix et le plus grand nombre de scrutins, sont présentés comme premiers candidats aux sept mandats vacants de membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

Second(e)s candidat(e)s

M. le président.- Nous procédons aux scrutins secrets en vue de la présentation des second(e)s candidat(e)s aux mandats vacants de membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekend stembriefje in de stembus te komen deponeren.

Ik nodig mijnheer de secretaris uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Aantal uitgebrachte stemmen: 61.
Blanco en ongeldige stem: 1.
Aantal geldige stemmen: 60.

De heer Gaël Cruysmans: 5 stemmen.
Mevrouw Bénédicte del Marmol: 5 stemmen.
Mevrouw Marie Demanet: 54 stemmen.
Mevrouw Anne de San: 60 stemmen.
De heer Christian Frisque: 57 stemmen.
Mevrouw Brigitte Libois: 58 stemmen.
De heer Francis Marlière: 58 stemmen.
De heer Guido Stegen: 2 stemmen.
De heer Johan Van Dessel: 52 stemmen.
Mevrouw Ann Verdonck: 57 stemmen.

Mevrouw Demanet, mevrouw de San, mevrouw Libois, mevrouw Verdonck en de heren Marlière, Frisque en Van Dessel, die de volstrekte meerderheid van stemmen en het grootst aantal stemmen halen, zijn dus aangewezen als eerste kandidaten voor de zeven vacante mandaten van lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Tweede kandidaten

De voorzitter.- Wij gaan over tot de geheime stemmingen met het oog op de voordracht van de tweede kandidaten voor de vacante mandaten van lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Je vous rappelle que seront considérés comme nuls les scrutins émis en faveur d'un candidat déjà présenté en qualité de premier candidat.

Je vous rappelle également que, conformément à l'article 2, § 1er, de l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs, il s'impose au parlement de présenter trois candidats féminins et quatre candidats masculins, les premiers candidats présentés comptant quatre femmes et trois hommes.

Chaque bulletin doit comporter un scrutin en faveur de sept candidats. Il appartient donc aux députés de cocher une croix dans la case en regard du nom de sept candidats au maximum. Tout bulletin qui comportera plus de sept scrutins sera considéré comme nul.

J'invite M. le secrétaire à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Je déclare le scrutin clos.

Il est procédé au dépouillement du scrutin.

RÉSULTAT DU VOTE

Nombre de voix émises : 62.
Vote blanc et nul : 1.
Nombre de votes valables : 61.

M. Gaël Cruysmans : 61 voix.
Mme Bénédicte del Marmol : 61 voix.
M. Eric Hennaut : 61 voix.
Mme Marjan Buyle : 60 voix.
M. Guido Stegen : 58 voix.
Mme Krista De Jonge : 56 voix.
M. Pierre Puttemans : 53 voix.
M. Frédéric Hossey : 3 voix.

M. Gaël Cruysmans, Mme Bénédicte del Marmol, M. Eric Hennaut, Mme Marjan Buyle, M. Guido Stegen, Mme Krista De Jonge, M. Pierre Puttemans, qui obtiennent la majorité absolue et le plus grand

Ik herinner u eraan dat de stemmen uitgebracht voor een kandidaat die reeds als eerste kandidaat is voorgedragen als nietig zullen worden beschouwd.

Ik herinner u er eveneens aan dat, overeenkomstig artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, het parlement drie vrouwelijke en vier mannelijke kandidaten moet voordragen; onder de eerste voorgedragen kandidaten zijn er vier vrouwen en drie mannen.

Op elk stembriefje moet een stem worden uitgebracht voor zeven kandidaten. De volksvertegenwoordigers wordt dus gevraagd een kruisje te zetten in het vakje naast de naam van maximum zeven kandidaten. Elk stembriefje waarop meer dan zeven stemmen zijn uitgebracht, zal als ongeldig worden beschouwd.

Ik nodig de secretaris uit om tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Tot telling van de stemmen wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

Aantal uitgebrachte stemmen: 62.
Blanco en ongeldige stem: 1.
Aantal geldige stemmen: 61.

De heer Gaël Cruysmans: 61 stemmen.
Mevrouw Bénédicte del Marmol: 61 stemmen.
De heer Eric Hennaut: 61 stemmen.
Mevrouw Marjan Buyle: 60 stemmen.
De heer Guido Stegen: 58 stemmen.
Mevrouw Krista De Jonge: 56 stemmen.
De heer Pierre Puttemans: 53 stemmen.
De heer Frédéric Hossey: 3 stemmen.

De heer Gaël Cruysmans, mevrouw Bénédicte del Marmol, de heer Eric Hennaut, mevrouw Marjan Buyle, de heer Guido Stegen, mevrouw Krista De Jonge en de heer Pierre Puttemans, die de volstrekte

nombre de scrutins sont présenté(s) comme second(e)s candidat(e)s aux sept mandats vacants de membre de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal à Bruxelles (nos A-380/1 et 2 - 2006/2007).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

71 membres sont présents.
66 répondent oui.
5 répondent non.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, de Patoul Serge, Doulkeridis Christos, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Sessler Patrick, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc

meerderheid van stemmen en het grootst aantal stemmen halen, zijn dus aangewezen als tweede kandidaten voor de zeven vacante mandaten van lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden (nrs A-380/1 en 2 - 2006/2007).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

71 leden zijn aanwezig.
66 antwoorden ja.
5 antwoorden neen.

Hebben ja gestemd:

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, de Patoul Serge, Doulkeridis Christos, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Sessler Patrick, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha, Delforge Céline, Galand Paul, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc

Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Coppens René, De Pauw Brigitte.

Ont voté non:

Demol Johan, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Françoise Schepmans à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, concernant «les extensions prévues à l'aéroport de Bruxelles-National» et l'interpellation jointe de M. Didier Gosuin concernant «l'extension de Bruxelles-National».

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par M. Didier Gosuin, Mmes Françoise Schepmans et Caroline Persoons.

- un ordre du jour pur et simple est proposé par Mme Anne Swaelens, M. Stéphane de Lobkowicz et Mme Marie-Paule Quix.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Il est procédé au vote.

Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Coppens René, De Pauw Brigitte.

Hebben neen gestemd:

Demol Johan, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland,

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de stemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, betreffende "de geplande uitbreiding van de luchthaven van Zaventem" en de toegevoegde interpellatie van de heer Didier Gosuin betreffende "de uitbreiding van de luchthaven van Zaventem".

Twee moties werden ingediend:

- Een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Françoise Schepmans en mevrouw Caroline Persoons.

- De eenvoudige motie wordt door mevrouw Anne Swaelens, de heer Stéphane de Lobkowicz en mevrouw Marie-Paule Quix voorgesteld.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Tot stemming wordt overgegaan.

RÉSULTAT DU VOTE

71 membres sont présents.
49 répondent oui.
20 répondent non.
2 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Doulkeridis Christos, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Delforge Céline, Galand Paul, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

Ont voté non:

Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, de Patoul Serge, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha.

Se sont abstenus :

Sessler Patrick, Byttebier Adelheid.

En conséquence, le parlement adopte l'ordre du jour pur et simple.

UITSLAG VAN DE STEMMING

71 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
20 antwoorden neen.
2 onthouden zich

Hebben ja gestemd:

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, de Lobkowicz Stéphane, Doulkeridis Christos, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Fassi-Fihri Hamza, Delforge Céline, Galand Paul, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Swaelens Anne, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Demol Johan, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, De Pauw Brigitte, Erens Frédéric, Seyns Valérie, Pison Erland.

Hebben neen gestemd:

Schepmans Françoise, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, de Patoul Serge, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Dufourny Dominique, El Karouni Mustapha.

Hebben zich onthouden:

Sessler Patrick, Byttebier Adelheid.

Bijgevolg neemt het parlement de eenvoudige motie aan.

M. le président.- La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 18h38.*

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 18.38 uur.*
